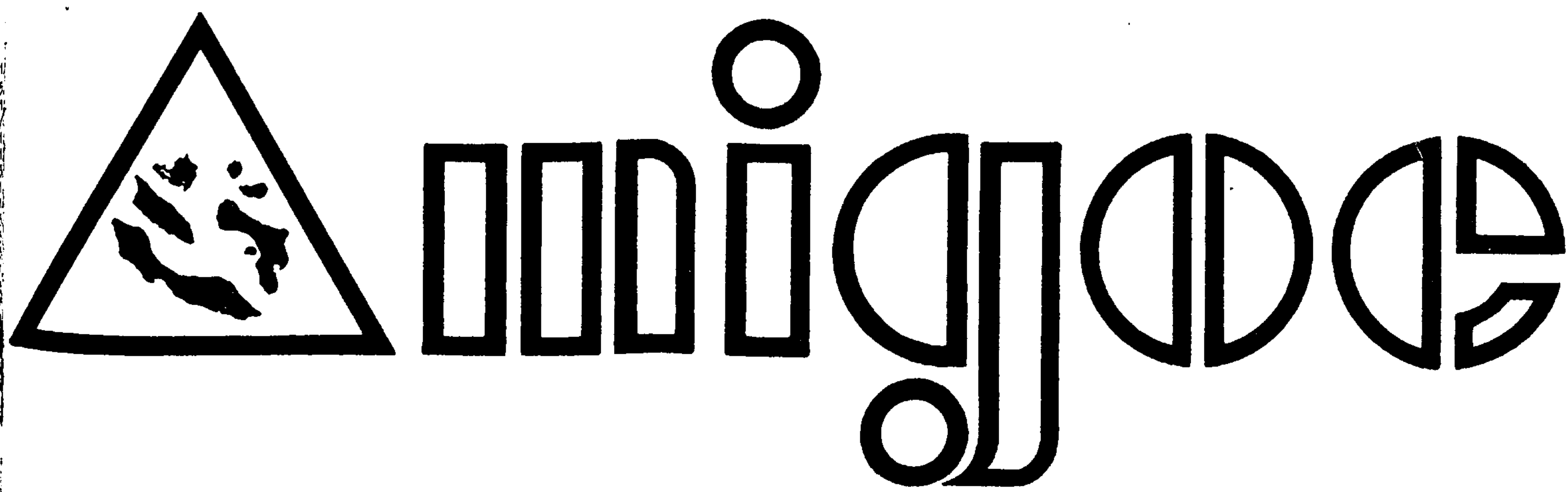
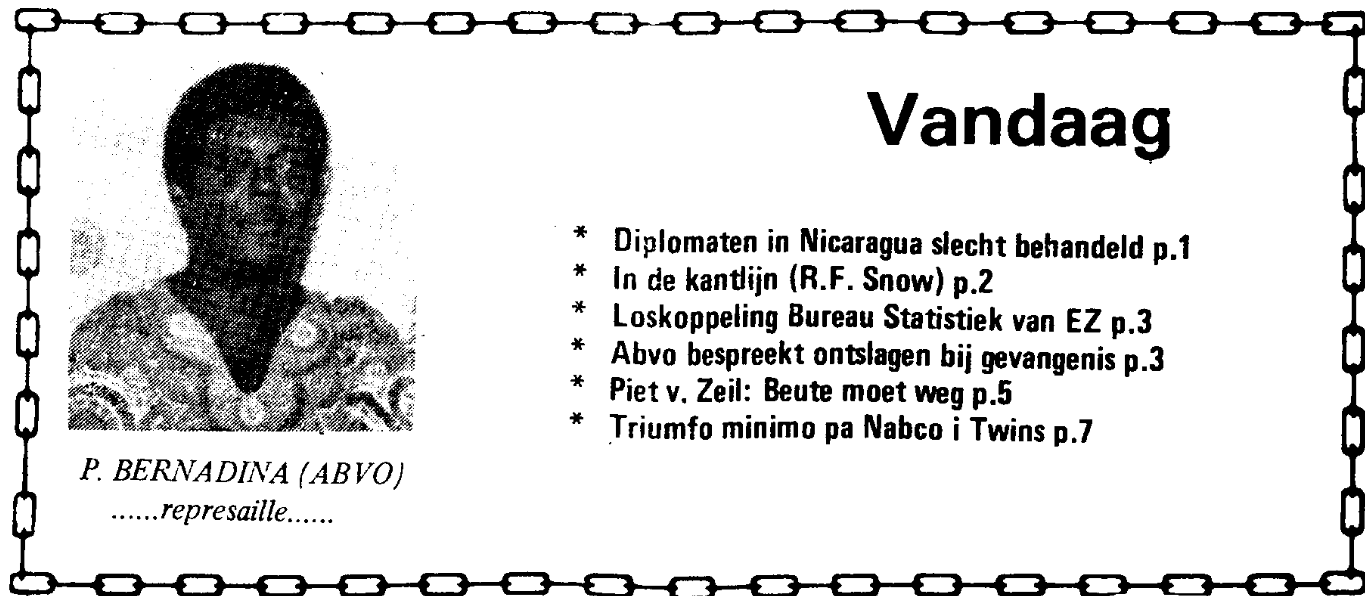




Vandaag

96STE JAARGANG – No.: 270 WOENSDAG 21 NOVEMBER 1979

Inzamelaar

LONDEN — Naar Groot-Brittannie gekomen om geld in te zamelen voor een school in Israel, werd een Amerikaanse rabbijn in het Londense warenhuis Marks and Spencer betrapt op het stelen van kleren.

„Ik schaam mij diep", zei de 46-jarige rabbijn, Robert Samuels, tegen de politierechter die hem een boete van 850 pond sterling oplegde. Samuels was betrapt op het wegnemen van een hoed, drie dassen, een regenjas en drie wollen vesten.

Ambassade VS in Pakistan bezet

ISLAMABAD — Een groep onbekende jongelui heeft vanmorgen een aanval uitgevoerd op de Amerikaanse ambassade in Islamabad. Volgens ooggetuigen vielen er binnen de ambassade schoten en hebben zich er explosies voorgedaan. De correspondent van het Franse persbureau AFP in Pakistan zag dat een auto van de ambassade in brand stond.

Het Palijstijnse persbureau WAFA meldt vanuit Teheran dat ongeveer 1000 Arabische studenten, onder wie Palestijnen en Pakistani, de Amerikaanse ambassade in Islamabad zijn binnengedrongen en het gebouw in brand hebben gestoken. In een schotenwisseling tussen functionarissen van de ambassade en Arabische studenten is minstens een Amerikaan gewond en zijn twee voertuigen vernield. Het schieten gaat voort en de ambassade staat nog steeds in brand, aldus WAFA in de Iraanse hoofdstad.

Naar verluidt ging het om verscheidene honderden demonstranten die anti-Amerikaanse leuzen hadden geroepen en het gebouw met stenen hadden bekogeld, alvorens het in brand te steken. Volgens ooggetuigen hadden de demonstranten gezegd dat zij handelen als reactie op de bezetting van een moskee in Mekka, die zij beschouwen als „een Amerikaanse en Israëlische daad van provocatie".

De Pakistaanse autoriteiten hebben de aanval op de ambassade van de Verenigde Staten in Islamabad afgeslagen. Het Pakistaanse leger en de politie zijn bezig de demonstranten te verspreiden. Dit heeft de woordvoerder van het State Department in Washington Bekendgemaakt. De woordvoerder, Jack Tuohey, verduidelijke nog dat in de Pakistaanse hoofdstad geen Amerikaanse troepen zijn gestationeerd, met uitzondering van een enkele mariniers.

In een andere Pakistaanse stad, Rawalpindi, hebben demonstranten vanmorgen een cultureel centrum van de Verenigde Staten in brand gestoken. Het personeel van het centrum en de bezoekers konden tijdig worden geevacueerd.

IRAN BESEFT ERNST GIJZELING NIET

VS verkiezen vreedzame oplossing

Carter dreigt met geweld

WASHINGTON — De Verenigde Staten hebben gisteren voor het eerst sinds de bezetting van de Amerikaanse ambassade in Teheran de mogelijkheid geopperd van militair optreden ter bevrijding van de Amerikaanse staatsburgers die in de Iraanse hoofdstad gegijzeld zijn. President Carter gaf een verklaring uit waarin duidelijk werd gezinspeeld op gebruik van geweld binnen het kader van het handvest van de Verenigde Naties. Dit handvest machtigt de Veiligheidsraad economische en militaire maatregelen te nemen om een bedreiging van de vrede te keren en het erkent het inherente recht op zelfverdediging van een lid van de volkerenorganisatie. In zijn verklaring zei president Carter dat Iran de ernst moet inzien van de situatie die is ontstaan door de gijzeling van Amerikaanse staatsburgers in het gebouw van de ambassade.

Hij zei dat een vreedzame oplossing van de crisis verre te verkiezen zou zijn boven „andere middelen die de Verenigde Staten ten dienste staan".

De verklaring zag het licht nadat president Carter een verblijf in Camp David in Maryland had onderbroken om in het Witte Huis in Washington ruggespraak te houden met zijn hoge raadgevers.

In de verklaring stond:

„Er zijn berichten dat de Amerikaanse burgers die wederrechtelijk in Teheran gegijzeld zijn met instemming van de Iraanse regering, op de een of andere wijze „berecht" zouden worden.

„Dit zou een flagrante schending zijn van het internationale recht en religieuze grondbeginselen, en de regering van Iran zou de volle verantwoordelijkheid moeten dragen voor de consequenties die eruit zouden kunnen voortvloeien.

„De Verenigde Staten zoeken naar een vreedzame oplossing van dit probleem met inschakeling van de Verenigde Naties en elk ander beschikbaar kanaal.

„Dit is verre te verkiezen boven de andere middelen die Amerika tot zijn beschikking heeft. Deze middelen worden met zoveel woorden erkend in het handvest van de Verenigde Naties.

„De regering van Iran moet de ernst van de situatie die zij heeft geschapen inzien".

Krachtens het handvest van de volkerenorganisatie kunnen de Verenigde Staten:

—Aan de hand van artikel 7 de Veiligheidsraad sancties tegen een land laten instellen en laten oproepen tot verbreking van de diplomatieke betrekkingen;

—Aan de hand van artikel 42 de raad militair laten ingrijpen;

—Aan de hand van artikel 51 het recht op zelfverdediging dat een lid van de Verenigde Naties heeft, uitoefenen.

Hondurese politie negeert CD-bewijs

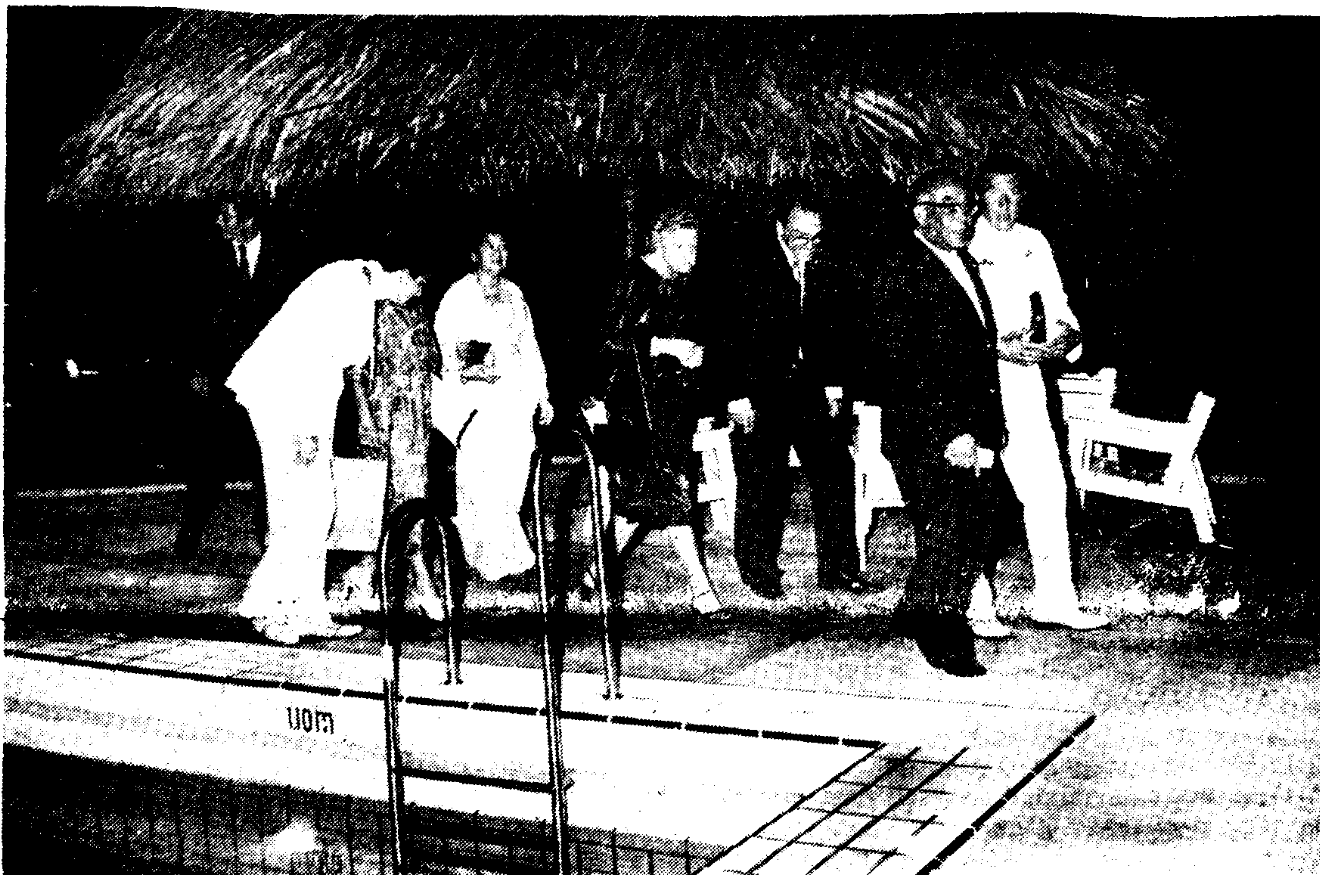
Slechte behandeling diplomaten Nicaragua

TEGUCIGALPA, HONDURAS — De ambassade van Nicaragua in Honduras heeft bekendgemaakt dat de Hondurese politie gisteren twee in Tegucigalpa gestationeerde Nicaraguaanse diplomaten heeft aangehouden en mishandeld. De aanhouding van attaché Hector Juarez en derde secretaris Jorge Robleto zou hebben plaatsgevonden toen beiden het parkeerterrein bij een kantoorgebouw verlieten.

De diplomaten zaten in een CD-auto en toonden de agenten hun diplomatieke papieren, aldus de ambassade van Nicaragua. Maar de agenten zouden hebben gezegd, "U zijt waardeloos" en de diplomaten hebben meegenomen naar het hoofdcommissariaat, waar mishandeling plaatshad. Volgens de ambassade heeft de regering in Managua het incident dermate hoog op dat werd overwogen de ambassade in Tegucigalpa te sluiten. Of dat verbreking van de diplomatieke betrekkingen zou betekenen, werd niet duidelijk. De betrekkingen tussen Honduras en Nicaragua zijn slecht sinds de omverwerping in dit land van het bewind van president Anastasio Somoza.

WILLEMSTAD — Gouverneur drs. B. Leito verrichtte gisterenavond de officiele opening van het nieuwe Militaire Tehuis "De Vijf Glaesen" bij de marinebasis Parera. Het tehuis is voorzien van de modernste faciliteiten en beschikt zelfs over een zwembad. Het tehuis is eigendom van de Stichting Militaire Tehuizen Overzee in Utrecht, Nederland. Deze heeft het tehuis in exploitatie afgestaan aan de Stichting Militair Tehuis Curacao. Het bestuur bestaat uit zes personen, merendeels particulieren, en twee geestelijke adviseurs, de marine-predikant en de marine-aalmoezenier. Ter gelegenheid van de opening werd gisteren behalve door gouverneur B. Leito ook het woord gevoerd door de heer Jordens van "Onze Vloot".

Op de foto: gouverneur Leito betreedt het terrein van het nieuwe Militaire Tehuis, achter hem: mevrouw Leito en de heer Jordens van "Onze Vloot".



Rel in Italie om olie-contract

Smeergeld gegeven voor Panamese tussenkomst

ROME — De Italiaanse regering heeft gisteren erkend dat zij 120 miljoen dollar commissieloon op een Saoedi-Arabisch oliecontract heeft betaald. In het parlement ontstond prompt een rel.

Adolfo Sarti, de minister voor de betrekkingen tussen kabinet en parlement, zei dat de staatsoliemaatschappij ENI zeven procent commissieloon had betaald aan de Panamese maatschappij die voor het contract van dertig maanden en 12.5 miljoen ton olie had gezorgd.

Hij sprak persberichten tegen dat een deel van het geld was teruggevloeid in de zakken van Italiaanse begunstigden. Volgens Sarti is sprake van een internationaal aanvaarde praktijk, maar afgevaardigden van uiterst rechts tot uiterst links vonden deze verklaring volstrekt onvoldoende. De radicale afgevaardigde Gianluigi Melega beschuldigde Sarti's overwegend christendemocratische kabinet van doofpotstopperij en vloekte de regering stijf.

Een aantal christendemocratische afgevaardigden rende door de kamer om Melega tot de orde te roepen en er waren ruim veertig kamerbewaarders nodig om het oproer te smoren. Met het Lockheed-omkoopschandaal dat leidde tot het ontslag van enkele ministers en de veroordeling van een hunner nog vers in het geheugen, eisten afgevaardigden een diepgaand onderzoek naar de betalingen door ENI. Ook christendemocratische afgevaardigden vonden dat er veel onbeantwoorde vragen waren. De president-directeur van ENI, Giorgio Mazzanti, begaf zich gisteren naar het ministerie van justitie, voor een onderhoud met Procuratore del la Republica Giovanni de Matteo.

Hervormingen in Nicaragua

MANAGUA — De regering van Nicaragua heeft 60 percent van de landbouwgrond van het land uit handen van de aanhangers van oud-president Somoza genomen en verbeurd verklaard. Dat zei minister Jaime Wheelock van landbouwhervorming op een persconferentie. Hij vertelde dat de regeringsboerderijen naar verwachting dit jaar een winst van 30 miljoen dollar zullen boeken. 40 pct van dit bedrag zal weer geinvesteerd worden en de rest zal aan volkshuisvesting, volksgezondheid en wegenaanleg worden besteed.

Mr. Wheelock zei dat het landbouw-hervormingsinstituut bijna al het land heeft overgenomen, dat onder de verbeurdverklaring-wet valt. Stukken land van bankiersfamilies die Nicaragua zijn ontvlucht, worden nog onderzocht. De minister vertelde dat het instituut bij de internationale koffie organisatie in Londen geregistreerd staat als de grootste zelfstandige producent van koffie. Het is ook de op één na grootste suikerproducent in Nicaragua.

Mr. Wheelock zei dat boeren met minder dan 10 hectares (25 acres) land, uitgenodigd zijn zich bij cooperaties aan te sluiten en steun zullen ontvangen van het instituut.

Roofoverval in Moskou

MOSKOU — Bij een overval op een van de belangrijkste juwelierswinkels in Moskou heeft de dader een cassière gedood en een politieman gewond. Dit heeft het Sovjetblad Sovietskaya Rossiya gemeld.

De politieman kon de rover met behulp van toeschouwers overweldigen ondanks het feit dat de politieman door een kogel in de schouder was getroffen.

De overval is vorige week al gebeurd, maar de Sovjetpers maakt zelden melding van misdaden waarbij geweld gebruikt wordt.

Sovietskaya Rossiya deed nu verslag in antwoord op een brief van een lezer die zei dat er allerlei geruchten de ronde deden over hetgeen gebeurd was.

Moskee in Mekka door dissidenten overvallen

Verzet gebroken en gijzelaars bevrijd

DJEDDA — Saoedi-Arabie heeft vandaag bevestigd dat de grote moskee in Mekka, het centrum van de islam, door gewapende mannen is bezet. Volgens ooggetuigen zijn daarbij veel mensen gedood en gewond. Veel gewonden zijn naar ziekenhuizen in Djedda gebracht omdat die in Mekka al vol waren, aldus de ooggetuigen. Zij zeiden dat de groep overvallers de moskee met de gelovigen die daar gisterochtend voor het ochtendgebed bijeen waren, overvielen Saoedi-Arabische militairen hebben later de grote moskee in Mekka bestormd, de overvallers overmeesterd en de gijzelaars bevrijd, zo is in Koeweit vernomen uit regeringskringen.

De bezetting van de moskee, de heiligste plaats ter wereld voor de 600 miljoen mohammedanen, was kennelijk met opzet uitgevoerd op de eerste dag van het nieuwe jaar 1400 van de mohammedaanse kalender. In Djedda werd vandaag gezegd dat zich tot wel duizend gelovigen in de moskee bevonden. De overvallers, die in een officieel communiqué ketters werden genoemd, hadden eerst nog een deel van de aanwezigen laten gaan voordat zij de voltallige sloten, aldus de zegslieden. Daarna hadden zij met luidsprekers de overigen bevolen binnen te blijven en een van hen als „de nieuwe profeet" te erkennen. De kroonprins van Saoedi-Arabie, Fahd Ben Abdel Aziz, is nog steeds in Tunis, zo is van de zijde van de Arabische topconferentie vernomen. Hij neemt deel aan de voltallige vergadering vanmiddag

een Saoedi-Arabische zegsman in Parijs zei dat de overvallers leden zijn van de Mohammedaanse sekte Charidjites, die algemeen als fanatiek en puriteins wordt beschouwd.

Indonesie laat gevangenen vrij

JAKARTA — Van de ongeveer 500.000 mensen die in Indonesie zijn geinterneerd na de mislukte staatsgreep van 1965 zijn er weer 1874 vrijgelaten. Er zitten er nu nog 2211 die, naar officieel is meegedeeld voor eerstmis eveneens hun vrijheid herkrijgen.

Even vaag

REGEERPROGRAMMA'S PLEGEN niet uit te munten in al te grote duidelijkheid. Ook het kabinet-Martina blijkt geen uitzondering te vormen op die ongeschreven regel. Net zoals dat in het verleden was, zal het moeten aankomen op de verwezenlijking van de gestelde doeleinden "vooruitgang, stabiliteit, gerechtigheid en inventiviteit" om de inhoud van het programma pas goed te kunnen evalueren.

Ook het kabinet-Martina ontkomt er niet aan in de eerste plaats rekening te houden in zijn programma met de bestaande algehele omstandigheden. Op dat punt wordt een uitermate chaotische en labiele sociaal-economische en financiele situatie aangetroffen waar het niet om te benijden is. Dat bij de pogingen om daarin een verbetering aan te brengen op de eerste plaats te rade wordt gegaan binnen het eigen overheidsapparaat is een loflijk streven, maar eveneens een conditio sine qua non, waar all betrokkenen zich van bewust moeten worden.

Door zijn vaagheid zal de regering volgende week veel te verklaren hebben in de Statenvergadering. Een greep uit de talloze vragen die gesteld kunnen worden is: een gedetailleerde uitleg van het (politieke) accoord over de verdeling van opbrengsten van eventuele zeebodemschatten; inkomensherverdeling ten gunste van economische zwakkeren; stabiel prijspeil; geheimhouding van statistische gegevens; activeren van de belastinginstanties; in welke richting gedacht wordt bij de reorganisatie van het (centrale) politiecorps; wat verstaan wordt onder een verantwoorde liberale luchtvaartpolitiek.

Waar deze regering — in tegenstelling tot het interim-kabinet — jammergenoeg totaal geen melding meer van maakt is de zorgwekkende bestuurschaos op de Bovenwindse eilanden. Het lijkt voorts of er van uit gegaan wordt dat de betrekkingen met Nederland in een redelijk korte periode volkomen hersteld zijn.

Met de presentatie van het programma hebben de MAN, MEP en UPB in elk geval aangetoond beslist geen uitgesproken "linkse" stempel te hebben zoals in sommige kringen van het bedrijfsleven de laatste maanden is gesuggereerd en doorgegeven aan media in het buitenland. De twee zich sociaal-democraten noemende partijen hebben zich wat dat betreft uitermate gematigd opgesteld. De aandacht die wordt besteed aan de minderdraagkrachtigen zijn optrekking van de AOV en AWW, socialisering van het belastingstelsel en leniging van het tekort aan woningen voor de minderbedeelden. Meer ambitieuze plannen zijn invoering van een algemeen verpleegkostenverzekering, een algemeen pensioenfonds en een beperkte werkloosheidsverzekering. Maar uit deze plannen kan onmogelijk een uitgesproken linkse wending gedestilleerd worden.

Dit kabinet verschilt in zijn programma hemelsbreed van voorgaande regeringen op het punt van staatkundige aangelegenheden. Daar is vooral de duidelijke stempel van de MEP te herkennen, zozeer zelfs dat het lijkt alsof die passage in zijn geheel in Oranjestad is geconcipieerd. Zowel dit kabinet als het kabinet-Rozendal erkenden het zelfbeschikkingsrecht der eilanden, maar toch komen ze allebei tot een andere slotsom. Waar het kabinet-Rozendal nog melding maakt van een Unie van de Nederlandse Antillen en een staatkundige eenheid der eilanden, maakt het kabinet-Martina daarvan zelfs totaal geen melding meer. Hiermee lijkt voorgoed toegegeven te zijn aan de wensen van de MEP, waardoor het werk van de Koninkrijkswerkgroep nog slechts zal dienen om van de onderlinge relaties nog te redden wat er te redden valt. Een zodanige ommekeer op dat punt zonder de vermelding ook maar van de algemeen op Curacao en de andere eilanden levende opvattingen, geeft het overwicht aan dat Aruba heeft weten krijgen als het aankomt op de toekomstige onderlinge verhouding.

Ontslag opperbevel Bolivia geeist

LA PAZ, BOLIVIA — Een groep Boliviaanse opperofficieren heeft gisteravond van president Lidia Gueiler het onmiddellijk ontslag geeist van het huidige opperbevel van de krijgsmacht, zo is in de Boliviaanse hoofdstad vernomen.

De groep officieren bestaat uit generaals en kolonels. Zij redeneert dat het opperbevel de putsch heeft gesteund van kolonel Alberto Natusch Busch van 1 november. Woordvoerder van de groep is general Alfredo Ovando Candia (ex-opperbevelhebber en ex-president van de republiek).

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n, Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redaktie-raad: Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Stella Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling: (acquisitie): Viola Bernardus, Wil Steynis, Ingrid de Maayer.
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties: Maandag t/m vrijdag 7.30 - 16.30 uur en Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.
ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.
UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110, tel.: 4333-4334-4335.
Directeur-Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Pérez, Djisble Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.
BONAIRE
CORRESPONDENT: NOTIBON, Terra Corra z/n, tel.: 8736.
SINT MAARTEN
Correspondente: Yolanda Croes, tel.: 2493.
Advertentie: Vance James, tel.: 2283.
SABA
Correspondent: Rey Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.
DEN HAAG
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen) Curaçao, Districo n.v., tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 4333.
Bonaire, Entrejol 153A
St. Maarten, Papegarden, tel.: 2283.
Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen acht gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 50,30 per maand (luchtpost) of NAfl. 16,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

Ingezonden



Salarissen

PER 1 JULI 1971 bedroeg het minimum salaris ongehuwd in schaal 6: 576,-- Thans is dat 1196,-- ofwel 208% van 1 juli 1971. Het maximum gehuwd in schaal 12 bedroeg per 1 juli 1971: 1760,-- en is thans 3165,-- ofwel 180% van 1 juli 1971. Zou het maximum bedrag van schaal 12 ook 208% bedragen, dan zou dat dus niet 3165,-- zijn, maar 500,-- per maand meer: 3665,--.

Doordat er geen inflatiecorrectie op de belastingen wordt toegepast, waarbij de vorig toegepaste inflatiecorrectie van slechts 15% niets voorstelt (die had namelijk een 45% dienen te bedragen), scheelt e.e.a. netto nog aanzienlijk meer dan 500,-- per maand. Was er 100% inflatiecorrectie op de belastingen geweest, dan was het verschil netto 750,-- geweest.

Deze verschillen zijn ontstaan door de aftopping van de indexering en het niet doorvoeren van een inflatiecorrectie. Tot 1975 bestond er geen aftopping van de indexering. Dus zijn deze verschillen ontstaan in slechts 4 jaar tijd.

Wanneer de overheid stelt dat ook voor haar de kosten door indexering stijgen, dan is dat waar. Stijgen de kosten met 5% en gaan de salarissen met 5% omhoog, dan ontvangt de overheid automatisch ook 5% meer aan belastingen. Door de progressie in de belastingen en het niet toepassen van inflatiecorrectie krijgt de overheid echter wel 7%.

Wanneer de overheid geen inflatiecorrectie wil toepassen omdat voor haar de kosten ook stijgen met dezelfde percentage is dat dus onjuist. Wanneer de overheid dan ook nog een aftopping op de indexering toepast vangt zij dubbelop meer. Wanneer de overheid al dat meerdere dan ook nog uitgeeft aan een verdubbeling van het ambtenarencorps, dan heeft die overheid de ambtenaren op drievoudige wijze te pakken genomen. Welke ambtenaren: het midden- en hoger kader!

Immers: zij gaan meer belasting betalen dan door de prijsverhogingen gerechtvaardigd, zij gaan minder salaris ontvangen dan door de prijsverhoging zou moeten en bovendien krijgen zij meer personeel onder zich (al dan niet competent). Dat het midden- en hoger kader dan wegtrekt is logisch. Niet alleen omdat er te weinig geld is, maar ook omdat het werk onplezierig wordt. Een economisch geleid bedrijf kan zich deze grapjes niet veroorloven en heeft dus betere voorwaarden en daar gaan ze dan ook heen.

In het begin van de jaren zeventig zijn er functieklassificaties geweest, experts zijn uit Nederland gekomen en o.a. de onderwijzerssalarissen zijn heel zorgvuldig ingepast in de ambtenarensalarissen. Niet dat de onderlinge verhoudingen daarmee ideaal waren, maar beter kon het toen niet. Gaat de overheid nu alleen een aantal ambtenaren een plotselinge verhoging geven en het onderwijs niet, dan wordt het gehele salarissysteem een ruïne. Dit heeft de kettingreacties tot gevolg. De verhoudingen worden scheef getrokken en de komende vier jaren zullen een grote onrust te zien gaan geven. Zomaar een bepaald aantal schalen een plotselinge verhoging gaan geven, zonder onderwijs o.a. zal funest blijken te zijn.

Wat dan? Wel de oorzaken zijn hiervoor aangegeven. Een dokter zoekt ook de oorzaak op en bestrijdt die. Wat hiervoren is aangetoond voor schaal 12 geldt uiteraard in veel en veel sterkere mate voor de schalen daarboven. De overheid zal dus om geen chaos te veroorzaken drie dingen moeten doen:

a. De aftopping geheel of gedeeltelijk, meteen of langzaamaan, met terugwerkende kracht of de volgende keren ongedaan maken.
b. Een inflatiecorrectie toepassen, geheel of gedeeltelijk etc.
c. Een personeelsstop plus een bevordering van de natuurlijke afvloeiing.

Had de vorige regering het geld niet over de balk gesmeten, dan had e.e.a. zonder meer verwezenlijkt kunnen worden. Zeker niet midden- en hoger kader zal er begrip voor kunnen hebben, dat de nieuwe regering geen ijzer met handen kan breken, maar ze verwachten wel de intentie om wat scheef gegroeid is recht te buigen, ook al is dat langzaam. Als het in de komende regeerperiode maar langzaamaan te verwachten is. Zo niet, dan zal het midden- en hoger kader ook bij een ad hoc beslissing ten gunste van hun salaris nu weg blijven trekken.

Waarom dus zou de regering niet vast stellen dat de aftopping met terugwerkende kracht tot 1 januari 1979 ongedaan wordt gemaakt. Dat scheelt voor schaal 12 Bruto al even 115,--. Voor alle schalen samen kon dat wel eens minder zijn in totaal, dan die "bruto" verhoging van een paar schalen, die nu overwogen wordt en waardoor de verhoudingen helemaal scheef getrokken worden.

Waarom zou de regering niet voorstellen dat de aftopping voor de komende vier jaren in ieder geval "verzacht" wordt. Niet meer 30% salarisverhoging voor de top van het salaris, maar bijvoorbeeld 60 of 70% van het indexcijfer. Waarom zou de regering niet voorstellen met ingang van 1 januari 1979 een inflatiecorrectie te geven jaarlijks van zeg 80%. Honderd % ware misschien eerlijker, maar mogelijk niet haalbaar.

Wat in vier jaren aftopping is scheefgegroeid en wat in 8 jaar door het ontbreken van inflatiecorrectie scheef is gegaan, kan niet in één salarismaatregel voor een beperkt groepje ongedaan gemaakt worden en dan weer rustig op de oude voet voortgegaan. Denkt men dat, dan ontstaat er chaos in de komende vier jaren en dat wenst niemand deze overheid toe. Een ombuiging, die in de komende jaren resultaten op zal leveren, zal zeker begrip ontmoeten bij het midden- en hoger kader. Inmiddels kan de overheid dan haar krachten blijven geven om het systeem van klassificatie te blijven verfijnen en te blijven socialiseren. Men haalt zich echter veel meer werk op de hals wat dat betreft, als men eerst het hele gebouw neerhaalt door één ad hoc maatregel.

EEN AMBTENAAR UIT SCHAAL 12.

MOBIELE BANK: 09.00-09.45 uur Buena Vista Oost/Buena Vista achter de school-SSS; 09.45-10.30 uur Santa Maria t/o kerkhof; 10.45-11.30 uur Seru Fortuna/Steenkoraal/Nieuw Muizenberg/Oud Muizenberg; 11.00-12.30 uur Buena Vista (westzijde) t/o rk school; 14.00-15.00 uur Brievengat op open veld/Lee Hong restaurant (Cas Cora); 15.00-15.45 uur Zuid Bonam.

OPENBARE BIBLIOTHEEK Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13):
(Afd. Volwassenen): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-20.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
(Afd. Jeugd): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op dinsdag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

(FILIAAL BARBER): maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; dinsdag en vrijdag van 14.00-19.00 uur.

(FILIAAL MUNDO NOBO): maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; vrijdag van 14.00-17.00 uur en maandag en donderdag van 15.00-20.00 uur.

CHRISTOFFELPARK: dagelijks geopend van 08.00-15.00 uur.

WEGA-TECA: open van 14.00-18.00 uur op woensdag en vrijdag van 19.00-21.00 uur.

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 12358/12473) openingstijden: 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

DOCUMENTATIE CENTRUM "VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30-Roodeweg 7A.

TENTOONSTELLING GALLERY RG (Keukenstraat 20B) openingstijden: van maandag t/m zaterdag van 10.00-12.00/15.00-17.30 uur; dond. de gehele dag gesloten.

THEATER DE TEMPEL: voorstellingen Images of Curacao om 10.00, 11.00, 12.00 en 18.00 uur.

CURACAOS MUSEUM: tent. "Eigen bezit" openingstijden: 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

TOERISTENSCHIP: 12.00-02.00 uur Rotterdam - vert. Selma.

AUTOBUSBEDRIJF (ABC) (dienstregeling):
Eerste rit vanaf St. Willibrordus nr. Otrabanda om 06.00 uur.
Vertrektijden: vanaf Otrabanda nr. Willibrordus en Lagoen: 06.30, 08.30, 10.30, 12.30, 14.30, 16.30 en 18.30 uur.
Vertrektijden: vanaf Lagoen nr. Willibrordus en Otrabanda: 07.30, 09.30, 11.30, 13.30, 15.30, 17.30 en 19.30 uur.

★★★

TELECURACAO: 16.30 Adventures of Batman; 17.00 Van Gewest tot Gewest; 17.50 Cartoons; 18.00 Bullentin Tele-8; 18.15 E Man Drechi di Dios; 18.30 Telenovela: viviana; 19.30 Rikesa Universal; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.20 Deporte Tele-8; 20.30 Three's Company; 21.00 Hawaii-Five-O 22.00 From here to Eternity; 23.00 Sign Off.

★★★

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 88058 op te bellen en het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatiënten van Bandabao).

★★★

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria nr. 17, tel.: 82947; kantoor geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00 t/m 16.00 uur; zat. gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 58746; de wacht heeft zuster Magdalena, tel.: 672437; ook te bereiken op pageboy 027-585 (maandag van 14.00-16.00 uur, kleuterbureau volgens afspraak).

★★★

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zat. gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst): Otrobanda: Central, tel.: 23281; Punda: Bolivar, tel.: 13929.

★★★

BIOSCOPEN
WEST-END: 19.00-21.00 Fox style.
DRIVE-IN: 19.00-21.00 From here to eternity.
CINELANDIA: 19.15-21.15 Two in black belt.

★★★

CINE-TRUCK: Hedenavond te Zuid Bonam en morgenavond te Westpunt

★★★

DIVERSEN
THEATER DE TEMPEL: 20.00 uur Gran festival de cine Venesolano "Se solicita muchacha de buena presencia y motorizado con moto propia".

CENTRO PRO ARTE 20.30 uur première toneelstuk Eligio Melfor en zijn groep: Esta Curasol

★★★

DONDERDAG
DIVERSEN

Remetido

1949.....1979

Diariamente nos por leza, den nos prensanan local, celebración o conmemoración di un of otro empresa, organización etcetera, cual ta recorda un aniversario memorable.

Loke ta straña nos, ta di mira, con aña 1979 ta jegando su fin, sin cu di ningun banda, persona o institución, por a recorda cu e aña aki cual ta cabando, ta marca 30 aña, den cual nos pueblo di Antiyas, a haja e derecho tan importante di por a tuma parti na e promer Sufragio General di Antiyas Neerlandés.

Cu otro palabra aña 1949, tabata e aña den cual a base fundamental di nos democracia a keda fundá.

Pueblo Antiyano, pa promer bez, a haja e oportunidad, di por a tuma parti na elección di su propio mandatarionan, poniendo asina un fin na un era colonial, unda durante siglonan, nos pueblo den su mayoria, a ser goberná, riba djé y sin djé.

Ora nos mira cuanto tempo y energia ta bai perdí na skirbimentu di cosnan di menos importancia pa nos pueblo y nos comunidad, no ta puntra bo mes, com por ta posible, cun un fecha tan historico, manera nacementu di nos democracia lo por pasa desapercibidamente pa nos pueblo Antiyano. Kiko por ta e motibo?

Falta di interés politica? O talvez negligencia di un pueblo cu te ainda no ta consciente di su mes historia? Balè la pena, larga nos pensamento bai 30 aña atrás, y trece pa e generación actual, e situación, manera e tabata 30 aña pasá, afin cu nos lo por hací un comparación, unda nos pueblo tabata y unda el a jega awe!

Aparte di un of dos hurista jiu di tera, algun maestro Antiyano, cual nos por a conta riba nos dedenan, tur e titulonan académico tabata conocí pa nos solamente ribá papel. Si nos por a conoce un of otro persona, cu pa casualidad tabata eherce cualkier puesto importante den nos comunidad, cu tur siguridad esey no tabata forma parti di e mayoria di nos pueblo. No ta di mas bisa, cu e lucha den e promer añanan, tabata duru; un "establishment", cu a todo costo kier a sigi mantene tur nan medionan, sino solamente cu un boluntad firme, pa enfrenta un marcha pa un era nobo. Dotá di un amor grandi pa nos pueblo i nos patria, nos a abri posibilidadnan pa nos hubentud, kendenan ta e homber y muhernan di awé, por a bai studia den exterior, y awe compará cu e tempo, incontable ta nos jiunan cual a alcanza titulonan academico, cual antes tabata reservá solamente pa e previlegiadonan di e tempo.

De bez en cuando, ta bon pa nos refresca memoria di esnan, cu 30 aña pasá, tabata mucha o tabata bai skool, com e situación aki na Corsow tabata, cu hasta tabata dificil pa un jiu di Corsow, jiu di pueblo por a bira polis.

Staten e tempo, mester a pidi pa nan por tabata presente, na ocacion di pasamentu di examen pa bira polis, afin cu nan por a convence nan mes personalmente, cual tabata e causanan, cu tabata stroba nos jiunan di tera pa por a bira polis.

Frescu ta den nos memoria ainda, cuanto trabau mester a pasa, pa e promer jiu di terá, jiu di Corsow, por a bai Hulanda, pa bai studia pa inspector di polis.

Hamás nos por lubida, cuanto contrariedad e prome jiu di Corsow aki a topa, den su camina. Pero el a bai toch y e camina despues a abri asina anchu, cu awe despues di un lapso di mas o menos 28 aña, nos tin e satisfacción, cu e lucha di antes no tabata enbano y cu proporcionalmente, awe nos tin mas inspector cu nos tin polis.

Nos ta bisa'sina, pasobra tur dia nos ta tende cu e cuerpo ta onderbezet, está cu ta falta polis, pero no por bisa si, cu ta falta inspector.

Den un otro articulo nos lo hací un comparación, unda nos lo munstra cu hajando tur e facilidadnan mencioná, si nos país a progresa o cu el a bai atrás.

Terminando e aña 1979, e aña cu a marca 6 lustros di nos existencia como país democratico parlamentario, e único aña, den nos historia politica, unda tabatin 2 elección tras di otro, nos ta spera cu tantu nos gobierno nobo, como nos miembronan di Cuerpo Legislativo, cu ta Staten, lo ta dispuesto, na lubida nan mes na prome lugar, y duna tur loke nan por, afin cu e situación actual di Antiyas lo por cambiá di tal manera, cu 1980 lo ta pa nos pueblo, principio di un era parlamentario nobo.

H.G.M. PIETERS KWIERS.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

★★★

DIVERSEN
SCHAAKCLUB BONAIRE: 20.30-22.30 uur schaken - BC Nikiboko.

★★★

DONDERDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS te Papa Cornes-school.

OPENBARE BIBLIOTHEEK dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur, woensdag ook van 18.00-21.00 uur.

BON. MUSEUM (oud politiewacht) openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

POSTSLUITING: 15.45 uur aangetekende stukken; 16.30 uur gewone stukken-postkantoor Kralendijk (elke dag vanaf maandag t/m vrijdag).

SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.

LANDFILL te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.

IN DE KANTLIJN

ROGER F. SNOW

AMERIKA'S EERSTE burger is een man van hoge moraal. Weinigen zullen het bestrijden. Zou Louis Harris zijn opinie-onderzoek van 1976 over de laatste zeven presidenten nog eens herhalen, dan valt aan te nemen dat Carter op het stuk van de moraal de brave Eisenhower van de eerste plaats zou verdringen en Richard Nixon naar nog beschamender diepten doen zakken. Maar met evenveel zekerheid valt aan te nemen, dat het algemeen waarderingscijfer voor Carter nog onder dat van Tricky Dick zou liggen. En dat roept voor ons, die juist een paar verkiezingen achter de rug en een nieuwe regering voor de boeg hebben met als inzet "integriteit", een aantal interessante vragen op.

Verdragen macht en hoge moraal elkaar slecht? Is politiek niet alleen een vies woord maar ook een dito bezigheid? Velen zullen geneigd zijn bevestigd te antwoorden. Wat behalve hoopgevend ook oppervlakkig is. Het probleem bij Jimmy Carter is echter niet, dat hij schone handen heeft en wil houden en daarom met zijn macht niet uit de voeten kan, zijn probleem zit 'm in zijn wijsvinger. Carter is een moralist. En macht en moralisme verdragen elkaar slecht.

Toen Carter afgelopen zomer na tien dagen bezinning in Camp David zijn volk en de wereld toesprak over het energie probleem en de televisie de voor dat uur geplande film over Moses moest laten vallen, lagen de vergelijkingen voor de hand. Carter met twee stenen tafelen vol energiegeboden. Maar raker was de constatering, dat Mozes veertig dagen op de berg bleef en Carter maar tien. Zijn toespraak miste de diepte van een hoopvolle en inspirerende visie en bleef steken in een somber beleren. Niets van de ruimte van Israel's drieduizend jaar oude geboden. In plaats daarvan de irritatie van het beeld verstorend vingertje. Bij Carter is dat moralisme ongetwijfeld terug te voeren op zijn godsdienstige achtergrond. Een typisch Amerikaans fundamentalisme, dat de menselijke geest weinig ruimte laat en met alle ideologisch denken gemeen heeft, dat de voor wáár gehouden concepties belangrijker geacht worden dan de mens.

Zijn nu bij ons de woorden "integriteit" en "nieuwe mentaliteit" niet van de lucht, dan rijst de vraag naar de onderliggende visie op mens en maatschappij. Vooral in die volgorde! Je zou daar wel meer over willen horen. Want zoals het nu is, hebben de aankondiging van genomen en te nemen maatregelen de beginnende klank van moralisme. En met een nog maar zwak parlementaire traditie roept dat zorgelijke beelden op.

Moralisme is n.l. niet alleen vervelend het is ook levensgevaarlijk. Chomeini is daar een extreem voorbeeld van.

Maar niet alleen dat opgeheven vingertje vormt Carter's grote probleem. Er is ook nog zijn door vele commentatoren aangehaalde middelmatigheid. Niet te verwarren overigens met gebrek aan intelligentie. Aan de laatste ontbreekt het Cart[er] zeker niet. Wat er mee bedoe[ld] wordt, is zijn gebrek a[an] fantasie en humor. Hij wor[dt] beschreven als een wat kle[ur]loze, intens saaie zwoeger.

De reeds eerder aangehaal[de] televisie-uitzending, die imme[rs] mede ten doel had zijn image [op] te vijzelen, was wein[ig] sprankelend. Misschien [w]omdat het relativerende und[er]statement ontbrak. H[et] probleem van de energie-cri[sis] werd niet hard gemaakt, om[dat] er niet om gelachen werd. [Z]ijn falend presidentschap niet [ge]red, omdat hij het verdonk[ert] bloedernstig schuldbelijden.

En met die laatste zin is [de] samenhang aangeduid tuss[en] zijn middelmatigheid en [het] eerder genoemde moralism[e]. Het verklaart ook iets van [de] discrepantie tussen zijn [ge]gewaardeerde moraal en [zijn] lage populariteit. De man ins[pi]reert zijn volk niet. Daarvoo[r] meer nodig dan integriteit. [En] dat brengt ons dan weer [te]rug bij Fort Amsterdam.

Nu de slag om de scho[ne] handen voorlopig gewonnen [is] komt de tweede fase. Die [van] leiding geven aan een volk, [dat] niet alleen beu bleek v[an] gesjagger, maar hongerig [is] naar inspirerende visie. Dat [is] een periode om van te h[...] eindelijk eens hoopvol [...] moeten leren lachen om zich[zelf] en zijn toekomst. De al[...] combinatie van me[...] moralisme en middelmatig[heid] staat daarbij als een teken [aan] de wand van onze tijden — [...] ker het Caribisch gebied — [ge]schreven.

PREMIER MARTINA PRESENTEERT REGEERPROGRAM

Voor geheimhouding gegevens

Loskoppeling Bureau voor de Statistiek

WILLEMSTAD — Het kabinet-Martina gaat op korte termijn het Bureau voor de Statistiek loskoppelen van het departement Economische zaken. Op die manier wordt getracht de vrees weg te nemen bij de informatie-verschaffers, voornamelijk het bedrijfsleven dat de verstrekte gegevens voor oneigenlijke doeleinden worden gebruikt. Premier Don Martina verklaarde gisteravond bij de presentatie van het regeerprogramma van zijn kabinet. Als een toelichting zei hij tegen de Amigoe dat de ambtenaren bij het Bureau voor de Statistiek een ambtseed moeten afleggen, wat momenteel niet het geval is bij het departement van Economische zaken, waardoor het gemakkelijker is dat bepaalde bedrijfsgegevens elders verzeild raken.

Gedurende ongeveer een uur las premier Martina in de Staten het programma voor in aanwezigheid van bijna alle Statenleden (het Bonaireaanse lid had een bericht van verhindering gestuurd) en zijn voltallig kabinet. Deze presentatie werd direct uitgezonden via tv en de radio.

In zijn voorwoord kondigde de premier aan dat er een belangrijke regeerperiode is aangebroken waarin niet alleen een belangrijke periode zal worden afgesloten, maar tevens een nieuwe zal worden ingeluid, namelijk één waarin de toekomst van de Antillen vaste vorm zal krijgen. Op dit specifieke vraagstuk van de toekomstige staatkundige structuur wordt ervan uit gegaan dat in elk geval geen der eilanden benadeeld mag worden door een nieuwe verhouding. In het bijzonder wordt gedacht aan de kleinere eilanden. Het Antillaanse Spoor en de Koninkrijkswerkgroep krijgen opnieuw alle medewerking toegezegd. De decentralisatie zal verder en op verantwoorde wijze worden voortgezet in nauw overleg met de eilandgebieden in het Antilliaans Spoor.

GEDRAGSREGELS

Veel nadruk legt de regering op de sanering van het overheidsapparaat. Concrete maatregelen, die in het vooruitzicht worden gesteld, zijn invoering van voldoende controlepunten op naleving van de ambtelijke gedragsregels en voorschriften, bij promotie zal de nadruk gelegd worden op vakbekwaamheid en arbeidsprestatie, het functie-onderzoek wordt uitgebreid, doorlichting van de werkzaamheden van de overheidsdiensten om doublures te elimineren, controle op efficiente kostenbewaking op de diensten, versterking van onderbezette diensten.

De bezuinigingsmaatregelen, die de regering zichzelf oplegt, zijn de stricte naleving van de afremming van de personeelsaanname, motivering van het overheidspersoneel met mogelijk verplichte opleidingen, eilandelijke centrale inkoop van courante artikelen voor de overheidsdiensten, stringent beleid bij verstrekking van voorschotten, beperking van overwerk, drastisch bezuinigen op dienstwagens en recepties en dergelijke. Om aan meer inkomsten te komen, wordt vooral gedacht aan een versnelde invoering van achterstallige belastingen, verbetering van bezetting van de belastingdiensten, optrekken van de loongrens waarbinnen loontrekkers premieplichtig zijn voor de sociale verzekeringen en aanpassing van de sociale verzekeringspremies voor zover **deze niet kostendekkend zijn.** Gestreefd wordt om een meerjarenbegroting op te zetten waaruit ook een ontwikkelingsplanning zal blijken.

SOCIALISEREN

Gepoogd wordt de belastingwetgeving te socialiseren. Volgens premier Martina moet de financiële chaos bij de overheid niet verward worden met het belastingheffingssysteem. Het is volgens hem nodig om door verschuivingen binnen dat systeem een rechtvaardige belastinginning te krijgen. Om de Antillen als belastingparadijs te behouden zal getracht worden met meer landen belastingverdragen te sluiten. Met de eilanden moeten definitieve afspraken gemaakt worden over de afdrachten van belastingen aan de centrale overheid.

Op de eerste plaats wordt gedacht aan uitbreiding van het aantal arbeidsplaatsen in de productieve sectoren van de economie, bijvoorbeeld het toerisme, dienstverlening en export-industrie. Gepoogd zal worden een evenwichtig betalingsbalans te realiseren en een gelijke economische ontwikkeling te stimuleren. De prijscontrole zal verscherpt worden vooral op voeding, drank en woningen waar de grote stijging van levensonderhoud op de eerste plaats gezocht moet worden.

In tegenstelling van voorgaande regeringen spreekt dit kabinet niet van een herstructurering van het onderwijs, maar van een volledige reorganisatie van het departement van Onderwijs, dat anders dreigt bedolven te worden door de "positieve stroomversnelling waarin het onderwijs is geraakt".

Ten aanzien van de politie wordt een nader onderzoek beloofd naar de organisatie van het korps. Daarvoor zal een commissie in het leven worden geroepen. Getracht wordt het gevangeniswezen zoveel mogelijk eilandelijk te regelen.

Bij het hoofdstuk Volksgezondheid valt vooral op de intentie om de stijging van het prijspeil in de sector beter aan banden te leggen. Hoewel aan **de ene kant erkend wordt dat de** instrumenten daarvoor onvoldoende aanwezig zijn, zal toch zo spoedig mogelijk een stelsel van kostenbeheersing worden geintroduceerd om de prijzen en tarieven beter te bewaken. Zonder nadere motivering wordt tevens gesteld dat de wet op de tandheelkunde wordt aangepast.

LIBERALER

Een algemeen verpleegkostenverzekering, een algemeen pensioenfonds en een beperkte werkloosheidsverzekering zijn enkele meer ambitieuze plannen van dit kabinet. Overigens wordt gesteld dat eventuele aanpassing van sociale regels gebaseerd zal zijn op de draagkracht van de economie. Aanpassing van de AOV en AWW ligt in de lijn der verwachtingen. Omdat de eilandelijke woningstichtingen veel zaken op het gebied van de volkshuisvesting ter hand nemen, wordt onderzocht in hoeverre de Bouw- en Kredietbank nog gehandhaafd moet blijven. De kosten verbonden aan verlening van kosteloze rechtsbijstand worden bestudeerd.

Ook vrij ambitieus is het plan voor een opzet van een "regelmatige en duurzame zeevaartverbinding" tussen de eilanden, in het bijzonder tussen de ABC-eilanden en de regio, ondermeer ter stimulering van de handel en industrie. De ALM zal bij de luchtvaart gezien worden als de aangewezen manier voor luchtverbindingen tussen de eilanden en met het buitenland. Een verantwoorde, maar toch liberalere luchtvaartpolitiek wordt voorgesteld op basis van reciprociteit. De ALM en Winair zullen beiden op hun service worden doorgelicht. Bij herzieningen van luchtvaartverdragen zal steevast getracht worden voor de ALM betere voorwaarden te krijgen.

Het is de bedoeling van deze regering om bestaande contacten in de regio te intensiveren en nieuwe te leggen. Niet vermeld worden aan welke landen en eilanden daarbij in het bijzonder gedacht wordt.

Statenvoorzitter Frans Figaroa stelde in het vooruitzicht dat de volgende week dinsdagmorgen dit regeerprogramma ter discussie wordt gesteld in de volksvertegenwoordiging.

Respect voor Staten

WILLEMSTAD — Er kan rustig de vraag gesteld worden of het nog wel zin heeft een minister-president een regeerprogramma te laten voorlezen in de Staten, terwijl dat gebeuren ook nog via radio en tv rechtstreeks wordt uitgezonden, wanneer de inhoud van dat programma al grotendeels is gepubliceerd via enkele nieuwsmedia. Het is niet bekend of de coalitiepartners onzorgvuldig zijn geweest bij de verstrekking van het programma zonder er een embargo op te zetten, of dat de betrokken media zich willens en wetens niets aan het embargo hebben gehouden. Feit is dat ook alle Statenleden zich gegriefd mogen voelen over deze gang van zaken. Desondanks waren gisteravond op een na alle leden van dit hoogste college aanwezig, terwijl de afwezige Rudy Ellis bericht van verhindering had gestuurd. Sterk aan te bevelen is een volgende keer als blijk van respect voor de Staten en de bevolking een betere gang van zaken rond de presentatie van het regeerprogramma te verzekeren.

Abvo-bespreking met directie

Vier ontslagen bij gevangeniswezen

WILLEMSTAD — Het Abvo-bestuur vergaderde vanmorgen met de directeur van de strafgevangenis D.v.d. Ree over het ontslag van een viertal bewakers. Het betrof ontslagen die waren voorgedragen aan de gouverneur die de betrokkenen een week de tijd heeft gegeven om zich te verweren.

Bestuurslid en dienstgroepvoorzitter van de gevangenis P.C. Bernadina vertelde de Amigoe dat de dienstgroep gisteren vergaderde over het ontslag om de bespreking van vanmorgen voor te bereiden. Hij zei dat de bond de mening is toegedaan dat in minstens één van de gevallen, sprake is van represaille tegen een lid van de dienstgroep.

Hij gaf toe dat de betrokkene zich schuldig had gemaakt aan toelaatbare behandelingen maar vond het het ontslag een te zware straf. Een andere werknemer zou maandenlang niet op het werk zijn verschenen zonder daarbij een doktersbriefje te hebben overlegd.

Ontslag is ook aangezegd aan een bewaker die zich schuldig gemaakt zou hebben aan het verbreken van het ambtsgeheim door bepaalde informatie door te spelen aan een dagblad. Tenslotte verzet de bond zich tegen het ontslag van een werknemer wiens proeftijd aanvankelijk was verlengd en aan wie nu is meegedeeld dat hij niet voldoet aan de eisen van de werkzaamheden in de gevangenis.

De heer Bernadina verklaarde dat het bestuur in ieder geval uitleg wil hebben van de redenen van het ontslag en zei dat de bond zich niet tegen all ontslagen zal verzetten. Hij sloot de mogelijkheid van een solidariteitsactie uit binnen de gevangenis, mits uit de bespreking zou blijven dat er géén sprake is van kwader trouw zijdens de directie.

Sinterklaas komt zaterdag

WILLEMSTAD — Ook dit jaar komt Sinterklaas naar Curacao. Zaterdagochtend om half tien direct na zijn aankomst maakt de Sint zijn opwachting op het Gouvernementsplein. Natuurlijk rekent Sinterklaas op veel belangstelling van de kant van de Curacaose kinderen.

Nederlandse hulp aan St Eustatius

PUTTEN/NEDERLAND — **In Nederland is op 8 augustus de Stichting Nederland-Sint Eustatius opgericht. De stichting stelt zich ten doel "de bevolking van het eiland in de ruimste zin des woords te helpen bij de verbetering van het leefklimaat op het eiland, zowel in materieel als in geestelijk opzicht".**

In een brochure van de stichting, wordt gewezen op het gebrek aan opleidingsmogelijkheden op Sint Eustatius, de grote werkeloosheid, het tekort aan kaderpersoneel en medische apparatuur in het gezondheidscentrum en op het feit dat de kleinschalige landbouw en veeteelt voor eigen gebruik herhaaldelijk wordt bedreigd door periodieke droogten.

De stichting heeft een aantal projecten op touw stapel staan: aanschaffing van apparatuur voor het gezondheidscentrum, het kleinschalig toersime stimuleren door steun aan de Historical Foundation en het sturen van schoolbenodigdheden. Op 5 november zijn met de H.M. 's 'Amsterdam' reeds een aantal goederen naar St Eustatius verscheept. Eind december gaan twee leden van het stichtingsbestuur persoonlijk naar het eiland om te zien welke projecten het hardste steun behoeven. In de commissie van advies voor de stichting, heeft ondermeer zitting Ir W. van den Bor, schrijver van de dissertatie 'Eiland op drift'.

Financieel pakket afgerond

Cao-accoord tussen CAB en CFW voor vijf jaar

WILLEMSTAD - De onderhandelingscommissie van de CFW en de Curacaose Aannemersbond CAB hebben gisteren de eerste fase van de cao-onderhandelingen afgesloten met een principe-accoord over het financieel pakket. De cao zal volgens het accoord vijf jaar gelden, met een gefaseerde loonsverhoging van 50 tot 60 procent. In januari zullen de onderhandelingen worden voortgezet over het sociaal pakket waarbij het accent zal vallen op de sociale zekerheid van de bouwvakkers.

De cao-onderhandelingen tussen de CFW en de CAB liepen enkele maanden geleden vast op de eis van de CAB dat vóór ondertekening van een cao, de wet van verbindend en onverbindend verklaring van cao's van kracht moet zijn. Nadat de CAB een cao-pakket van de CFW afwees op grond van de verregaande verplichtingen die daaraan verbonden zouden zijn, brak een staking uit onder de bouwvakkers.

Door ingrijpen van de landsbemiddelaar wisten partijen elkaar te vinden en werd afgesproken dat verder onderhandeld zou worden over de voorstellen van beide partijen.

Onder leiding van de landsbemiddelaar werden deze besprekingen voortgezet. Gisteren werd een principe-accoord bereikt over het financieel gedeelte van de cao, die vijf jaar zal gelden.

Ewald Ong-A-Kwie, adviseur van de CFW, vertelde de Amigoe dat besloten is het cao-pakket op te splitsen omdat het financieel gedeelte ondersteund moet worden door een sociaal aureool waarover naar de bond verwacht, langdurig onderhandeld moet worden. Omdat in december de bouwvakkersvakantie aanbreekt, wilde de bond in ieder geval het financieel gedeelte vastleggen vooruitlopend op de totale afronding van de cao. De heer Ong-A-Kwie vertelde desgevraagd dat in het pakket een gefaseerde salarisverhoging is opgenomen dat na vijf jaar 50 tot 60 procent inclusief indexering. Volgens het pakket zullen de lonen met 80 procent worden aangepast aan de gestegen kosten van levensonderhoud.

Het aangaan van een cao voor de duur van vijf jaar, wat voor huidige cao's een vrij lange periode is, hoefde volgens de bondsman geen al te grote risico's te betekenen voor de bouwvakkers. Hij zei dat via het tweede gedeelte een sociale zekerheid wordt gezocht voor de werknemers. Tijdens de onderhandelingen daarover zal onder meer gesproken worden over een sociaal fonds en ontslag van bouwvakkers. Desgevraagd zei de CFW-adviseur niet te vrezen dat de tweede ronde van de besprekingen met de CAB zullen afketsen op de eis voor de wet op verbindend en onverbindend verklaring van cao's omdat de CAB bij de cao-onderhandelingen daarvan heeft afgezien, volgens de bond.

Het principe-accoord zal in december worden ondertekend.

Het sociaal pakket dat in de verlopen cao staat opgenomen zal van kracht blijven totdat de partijen een nieuwe overeenkomst bereiken over een sociaal pakket dat als onderdeel zal gelden van de in december te ondertekenen cao.

De onderhandelingen zullen onder leiding van de landsbemiddelaar blijven plaatshebben.



SCHIPHOL — De gaande en de komende gevolmachtigde minister voor de Antillen in Den Haag ontmoeten elkaar verleden week op Schiphol. Links de gaande, de heer Eldred Maduro, die er nu vier jaar op heeft zitten in het Antillenhuis (namens de NVP-U), en rechts de heer Ronnie Casseres die de positie nu gaat bekleden voor de partij MAN.

Statuten onvolledig over vergadering

Cadmu-bestuur gaat niet in op petitie van leden

WILLEMSTAD — „Omdat de voorgestelde agendapunten vaag zijn en geen algemeen karakter dragen raakt de petitie van een aantal bondsleden het in de bonds-statuten bepaald niet". Aldus verklaarde CADMU-voorzitter Karl Thielman naar aanleiding van een schriftelijk verzoek van een 100-tal bondsleden om een algemene ledenvergadering te beleggen. Volgens de Statuten kan een dergelijke vergadering op verzoek van de leden in bijzondere gevallen worden opgeroepen. De bondsvoorzitter zei dat de bepalingen daarover verwijzen naar het Huishoudelijke Reglement dat echter niets zegt daarover. Vooralsnog is het aan het bestuur om uit te maken of er sprake is van een bijzonder geval of niet.

Een honderdtal leden ondertekenden onlangs een petitie aan het bestuur van de metaalbond om een algemene ledenvergadering te beleggen over de ontwikkelingen binnen de CADMU, over verklaringen van het bestuur voor de radio en over het voorstel van het bestuur om een salarisverhoging bij de CDM te storten in een apart fonds dat bestemd zal worden voor bondsprojekten. De leden stelden in hun petitie toelichting van de zijde van het bestuur belangrijk te achten.

Als antwoord daarop gaf het bestuur een circulaire uit waarin bepaalde leden worden beschuldigd van manipulaties rond artikel 20 van de Statuten om een algemene ledenvergadering te beleggen. De agendapunten worden door het bestuur belangen van een aparte groep genoemd en niet van de bond in het algemeen. Omdat het bestuur nu bezig is met de afronding van twee cao's namelijk die van Radio Holland en van Carnefco/AAB kan op dit moment geen algemene ledenvergadering worden belegd", aldus de circulaire van het bestuur, dat een vergadering belooft en de plannen voor het volgens haar zijn afgerond.

Bij die vergadering, aldus de circulaire, kan het groepje hun kritiek uiten.

CADMU-voorzitter Thielman gaf toe dat het bestuur uitmaakt wanneer een dergelijke vergadering belegd wordt. De bondsstatuten bepalen ook geen minimum aantal voor ondertekening van een ledenverzoek. Hij zei dat het huidig bestuur zowel de Statuten als het Huishoudelijk reglement zal wijzigen, alsmede het kiesreglement. Hij zei dat een aantal leden het onmogelijke eist van een bestuur dat amper twee en een halve maand zit en dat vóór het eind van het jaar twee cao's moeten worden afgerond. Naast de cao-onderhandelingen werkt het bestuur aan de begroting en de plannen voor 1980. Daaronder vallen onder meer de viering van het 25 jarig bestaan van de bond in augustus volgend jaar. Dan pas zal een ledenvergadering worden belegd, verklaarde de heer Thielman. Volgens hem was een kleine groep op het Dokterrein bezig de overige Dok-werknemers over te halen zich te verzetten tegen het huidig bestuur. "Wij blijven binnen de grenzen van het mogelijke, altijd bereid de zaken uit te praten", stelde de CADMU-voorzitter tenslotte.

WILLEMSTAD — Twee leden van de Kindercarnavalsgroep La Sigueña Bertje Roos en Monique Isebia overhandigden gisteren een enveloppe-met-inhoud aan Zr. Bremmers van het Mgr Verriet Instituut. De kindercarnavalsgroep La Sigueña doet dit jaar niet mee aan het carnaval. Wat er in de "pot" van de vereniging zat, werd aan het Mgr. Verriet-instituut geschonken.



Vrachtauto uit garage gestolen

WILLEMSTAD — Door een hangslot met een grote ijzerschaar open te knippen drongen onbekenden vannacht het Uralco-gebouw aan de Kaya Kaaiman binnen. Uit de garage werd een vrachtauto van het merk Mazda 1000 meegenomen. De waarde van de gestolen wagen is 8000 gulden.

De eigenaar van Rudy's Bar en restaurant kwam aangifte doen van het feit, dat onbekenden gedurende de nachtelijke uren uit zijn zaak nagenoeg de hele voorraad vleeswaren hadden ontvreemd. In geld omgerekend komt de schade neer op ongeveer 2000 gulden.

15-jarig bestaan van Horecaf-bond

WILLEMSTAD — De 'Bond Trahadornan Horecaf Corsow' bestaat vijftien jaar. Ter gelegenheid hiervan en van de installatie van het uitvoerend comité van Hotecaf, wordt zaterdagavond in de Antilliaanse Zaal van het Curacao Hilton hotel een receptie gehouden, gevolgd door een Eucumenische dienst. De receptie begint om half 8, het geheel duurt tot half 12.

Klaarheid in roofoverval in Arthur Frommer

WILLEMSTAD — De recherche heeft klaarheid gebracht in de gewapende roofoverval die vorige week werd gepleegd op de balie van het Arthur Frommer hotel. Bij het onderzoek was komen vast te staan dat een van de daders de 20-jarige U.O. moest zijn. Toen de politie hem wilde aanhouden, bleek hij naar Bonaire te zijn vertrokken. De Curacaose politie nam derhalve contact op met de Bonaireaanse Hermandad, die vervolgens U.O. aanhield. Toen hij verhoord werd bekende hij de overval te hebben gepleegd. In aansluiting hierop hield de recherche gisteren als medeverdachten in deze zaak de 20-jarige R.S. en de 23-jarige R.L. aan. Ook zij hebben inmiddels bekend. De drie verdachten zijn opgesloten voor nader onderzoek.

Monsterbetoging voor ambassade VS in Iran

AP weer werkzaam in Teheran

TEHERAN — Honderdduizenden Iraniërs zijn vandaag samengestroomd bij de Amerikaanse ambassade in Teheran om steun te betuigen aan de islamitische studenten die daar nog ruim 60 gijzelaars in hun macht hebben. Het was de grootste anti-Amerikaanse demonstratie sinds de omverwerping van het bewind van de sjah in het begin van dit jaar.

De betogers schreeuwden "Dood aan Carter", "Dood aan de sjah" en "Allah is groot". De demonstratie viel samen met de openbare feestdag t.g.v. het begin van het jaar 1400 volgens de islamitische kalender. De bezetters van de ambassade hadden opgeroepen tot het houden van de betoging. Zij werden gesteund door de ayatollah Chomeini. Tanzania heeft vandaag opgeroepen tot onmiddellijke vrijlating van de gijzelaars. Het zei dat de Iraanse regering moet proberen via de gerechtelijke instanties de uitlevering van de ex-sjah te verkrijgen. De oproep werd gedaan in een hoofdartikel in het regeringsdagblad Daily News dat [illegible] de voorpagina vulde. De bezetting van de Amerikaanse ambassade ruim twee weken geleden en de voortdurende aanhouding van ruim 60 mensen daar is niet te verdedigen.

Correspondenten ter plaatse schatten het aantal demonstranten op zeker wel 600.000 en mogelijk zelfs een miljoen mensen. Zinspelend op een waarschuwing tot mogelijke Amerikaanse militaire actie, riepen duizenden: "Carter kom tegen ons vechten als je durft." Anderen zongen: "Wij zijn gereed tot martelaarschap" en droegen bannieren met portretten van de ayatollah Chomeini.

Het bureau in Teheran van het Amerikaanse persbureau The Associated Press, dat ruim twee maanden geleden op last van de Iraanse autoriteiten gesloten werd, is vandaag na toestemming van de regering in Teheran heropend. Het pas benoemde hoofd van het bureau, Alexander Higgins, een Amerikaan die tevoren in Bonn werkte, is woensdagochtend vroeg aangekomen. Hij voegde zich bij een ploeg van twee correspondenten en een fotograaf die eerder naar Teheran gekomen waren maar die in afwachting van hun accreditatie nog niet als journalisten mochten werken. Dinsdag kregen de drie hun accreditatiepapieren.

Andrew Young niet naar Iran

WASHINGTON — De voormalige Amerikaanse permanente vertegenwoordiger bij de Verenigde Naties, Andrew Young, heeft het ministerie van Buitenlandse Zaken in Washington meegedeeld dat hij afziet van het privé-bezoek aan Teheran dat hij voornemens was af te leggen om te bemiddelen in de gijzelingszaak daar.

Het ministerie had Young als zijn standpunt laten weten dat men tegen privébezoeken door ambteloze burgers aan Iran is, tenzij zij van tevoren signalen hebben ontvangen dat vrijlating van alle gegijzelden door ayatollah Chomeini tot de mogelijkheden behoort.

Totolica op symposium over gehandicapten

WILLEMSTAD — Mevrouw A. Da Costa Gomes van de Stichting Totolica heeft van 12-16 november te Puerto Rico een symposium bijgewoond van de 'International League for Societies for Mentally Handicapped'. Het symposium, dat werd gesponsord door de Unesco en de 'Association for retarded citizens' had als thema: "The retarded child today - The adult of tomorrow".

De mens met een geestelijke handicap wordt het leven vaak extra bemoeilijkt doordat hij als een kind beschouwd blijft worden. Op het symposium werden uitvoerig de diverse factoren besproken die van invloed zijn op het proces van volwassen worden, zoals gezin, school, werk, de personen in de omgeving en de eigen gevoelens. Dit gebeurde zowel in inleidingen als in daarop volgende groepsdiscussies, waaruit weer conclusies werden geformuleerd.

Er waren dertig deelnemers aan het symposium uit alle delen van de wereld, waaronder acht ouders van geestelijk gehandicapte kinderen. Totolica overweegt een workshop op te zetten waarbij de informatie die bij het symposium werd verkregen, in bredere kring kan worden doorgegeven.





Hoofd revolutionaire garde Iran treedt af

TEHERAN — Het hoofd van de Iraanse revolutionaire garde, Hojatolesam Lahouti, heeft ontslag genomen, zo heeft de Iraanse radio gemeld. In een brief aan ayatollah Chomeini verklaart Lahouti dat hij onder andere wegens gezondheidsredenen zijn ontslag neemt.



AGENDA ARUBA

OSSE NUMMERS op Aruba gelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, grid, La Fama, Popular en t Sodafountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, Wit Stores in Aruba Caribbean- en Sheratonhotel, Van rp in Americana en Holiday n drugstore.

Kantooruren: 08.00-.00/14.00-17.30 uur; zaterdag sloten.

lefoon: 4333, 4334, 4335.
or spoedgevallen na kantoor-: 1639, 2316 en 2950.

nkrek. nr.: 248-1 Barclays nk.

xicentrale: 24 uur per dag, .: 2116 of 1604.

LITIE: 4555
ARMCENTRALE: 4255

IOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard: 20.30 Late great net earth (14 jr).
Alto: 20.00 Almost summer (..jr).
ALASHI
...: 20.30 Seven men of ...olin (14 jr.)
SAN NICOLAS
...: 20.30 The omen 1

OTICA'S: Oranjestad: Odu-r, tel.: 1780; San Nicolas: San colas, tel.: 5712.

NACHTREGELING DOKTOREN San Nicolas en Savaneta. okter Vervest, tel.: 7034.

T GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 3168; Noord: tel.: ; Sta Cruz en Paradera: 88; Savaneta en Brazil: .: 7020; San Nicolas: tel.: [illegible] ota, Patiastraat 27, tel.:

BEURSEN
TOURIST INFORMATION CENTER: dagelijks geopend 7.00-20.00 uur; na 20.00 informaties via verkeersto-

CULTUREEL CENTRUM ARUBA (tgv. 30-jarig bestaan): 19.00-21.00 uur: expositie van werken van de Curacaose kunstenaar Yubi Kirindongo.

...NS: 20.00 uur diner ...ting Holiday Inn.

SPORT
MARLBORO TENNISPARK
...0 uur opening van het derde ... tennis toernooi van ...e.

...LAR (heren boven 18 jaar). ...0 Caribe vs Mansur; 20.30 ...quetio vs Trappers.

VOLLEYBAL: 19.45 dames B-... v. Meel vs C.B.N.; ...45 heren B-kl. Aruba ...port vs C.B.N. - Sport ...trum Savaneta.

ARUBA SOFTBALL BOND
...00 uur Wenger vs ...tenrust - Stadion

★★★

DONDERDAG
BEURSEN
...R. VOOR LEVENS- EN ...ZINSMOEILIJKHEDEN (...ldstraat 1A, tel.: 3145): ...n maandag t/m vrijdag van ...-12.00/13.30-17.00 uur.

...T GELE KRUIS: ...llinger, CB: 13.00-15.00 ...te Dakota.

SPORT
ATLETIEKBOND: 16.00-...00 uur training voor jongens ... meisjes-Wilhelminastadion, ...jestad.

MARLBOROBANEN openingstijden: dinsdag t/m vrijdag van 15.00-23.00 uur; zat.: 08.00-11.00/16.00-19.00 ... zondag van 15.00-20.00 (maandag de gehele dag gesloten ivm. jeugdtrainingen).

★★★

TELEARUBA: 17.00 van ... tot ...; 17.50 Wild ... of animals; 18.15 Eng. ...ws; 18.45 telenovela: ... 19.30 Mork & Mindy; ... 20.30 three's ... 300 millions; ...00 Love boat.

★★★

Beloofde competitie in water gevallen

Zaalvoetbal gestremd door houding van ASU

ORANJESTAD — De Commissie Zaalvoetbal biedt in een verklaring zijn excuses aan de 288 leden-verenigd in 24 ploegen — voor het feit dat zij na een jaar nog niet in geslaagd is de eerste competitie te organiseren ter introductie van deze nieuwe sport voor Aruba.

Meningverschillen, eerst met de Arubaanse Voetbal Bond die inmiddels opgelost zijn en nu met de ASU, worden in de verklaring genoemd als oorzaken voor het uitblijven van de competitie.

Met de AVB bestond het meningsverschil omtrent actieve voetballers die bij de AVB aangesloten zijn en die ook aan zaalvoetbal willen meedoen. Een oplossing werd gevonden met het voorstel van de Commissie om haar competitie te laten aanvangen na verloop van de AVB-competitie. Met de ASU — aldus de verklaring — is begin dit jaar overeenstemming bereikt over gebruik van en het omlijnen van de baan in de Sporthal. Een verzoek om de lijnen met verf aan te brengen werd door de ASU verworpen. Toegestaan werd de lijnen met plakband aan te brengen.

Later werd toch toegestaan om verf te gebruiken, nadat de badminton-speelvelden met verf werden aangegeven. De commissie verklaart tot zijn verbazing te hebben vernomen dat nu zij voorbereidingen aan het treffen is voor een demonstratie-wedstrijd, het ASU-bestuur in zijn laatste vergadering besloten heeft dat de omlijning noch met verf noch met plakband aangebracht kunnen worden.

Voorts is de commissie verzocht om al haar spelmateriaal zoals doelen en netten uit de Sporthal te verwijderen, daar de zaalvoetbalsport niet tot de ASU-organisatie behoort. De commissie vindt het een vreemde zaak dat een overkoepelend sportorgaan als de ASU dat opgericht werd om alle sporten te bevorderen, nu tegen haar eigen principe's te werk gaat en probeert de zaalvoetbalsport te dwarsbomen.

De commissie zegt verder dat ondanks deze tegenzet zij niet zal ophouden in de pogingen de zaalvoetbalsport in te voeren en doet een beroep op de leden en liefhebbers van deze sport om verdere mededelingen van de commissie af te wachten.

Diefstallen

ORANJESTAD — Bij de recherche werd gisteren weer aangifte gedaan van een aantal diefstallen, dat met de dag groter wordt naarmate het einde van het jaar nadert. Uit twee containers op het haventerrein werden honderd-en-veertig kisten bier weggenomen met een waarde van 3400,-- gulden.

De eigenaar van een bakkerij deed aangifte van diefstal van 1800,-- gulden uit zijn auto. Hij had heel eventjes de auto verlaten om brood te bezorgen en ontdekte bij terugkeer dat het geldsbedrag en belangrijke papieren verdwenen waren.

Een Amerikaanse toerist gaf kennis van verlies van een tas inhoudende bedragen van driehonderd dollar aan traveller checks en honderd dollar in contanten.

Voorts werden uit twee niet geheel afgesloten auto's geldsbedragen van veertig en honderd gulden weggenomen.

Lezing consulaat van Venezuela

ORANJESTAD — Het Circulo Tertulia organiseert op 20 december weer een lezing in de bibliotheek van het Venezolaans consulaat, aan de Laclé-boulevard. Op deze avond zal mevrouw Raquel Puy Arena de Pérez spreken over Venezolaanse gewoonte's rond de kersttijd.

Extra bewaking voor zieke Sjah

NEW YORK — Een speciale groep als scherp-schutters opgeleide politiemensen is aangewezen om de ex sjah te beschermen. Alhoewel geen speciale reden voor deze extra [illegible] deelde een woordvoerder van het New Yorkse ziekenhuis waar de sjah voor kanker wordt behandeld, mee dat er via de telefoon dreigementen zijn ontvangen.

ORANJESTAD — Het "Wervingsteam" van de politie heeft onlangs een nieuwe samenstelling gekregen. Doel van dit team is de wervingsresultaten te helpen bevorderen door een beter voorbereide en uitgevoerde wervingskampagne ten behoeve van de politie te realiseren.

Als nieuwe algemeen-coördinator van het wervingsteam werd de inspekteur R.N. Josefa aangewezen, terwijl de hoofdagenten R.M. Martus,



D.S. de Windt en P. Krozendijk eveneens deel van uitmaken.

De werkzaamheden van dit team zal in breed kader worden verricht, waarbij van de diverse mogelijkheden op dit terrein gebruik zal worden gemaakt. Er zal aandacht worden besteed aan: het geven van voorlichting omtrent het politie-vak en de opleiding daarvoor aan scholieren, leerkrachten, ouders en jeugd en aan het realiseren van overigens alle aktiviteiten in het kader van een doelgerichte en effektieve wervingskampagne, zoals het organiseren van voorlichtingsavonden, het helpen verzorgen van publikaties en propaganda en in tweede fase (1980) voorlichting via de plaatselijke dagbladen, radio's en televisie.

De heer Martus (telefoon 5873) is in het bijzonder belast met het organiseren van voorlichtingsbijeenkomsten op de opleidingsschool, de heer De Windt (tel. 2589) met wervingsaktiviteiten in het rayon San Nicolas en de heer Krozendijk met werving in het rayon Oranjestad (tel. 4000). De algemene coördinator Josefa is ook onder laatstgenoemd telefoonnummer bereikbaar. Aanvragen en voorlichting over de politie of haar opleiding kan bij een van deze personen worden gedaan. Op de foto het nieuwe wervingsteam, vlnr, de heren Martus, Josefa, De Windt en Krozendijk.

Concierge Colegio Arubano overleden

ORANJESTAD — Op 61-jarige leeftijd overleed gisteren de heer Jacinto Alejandro de Kort. De overledene, die beter bekend is als Lee, was vanaf augustus 1971 als concierge verbonden bij het Colegio Arubano. Leraren en leerlingen van het Colegio zien het heengaan van de heer De Kort als het verlies van een trouwe vriend en medewerker.

Kamerlid Van Zeil oneens met minister V/d Stee

"Beute moet weg"

(Van onze correspondent)

DEN HAAG — Het CDA-Kamerlid Piet van Zeil vindt dat FCCA-directeur R.K.S. Beute de kopman van de Nationale Woningraad (NWR) op [illegible] moet. "Deze man staat een snelle aanpak van de huisvestingsproblemen op Aruba in de weg. Het is daarom het beste dat hij zo spoedig mogelijk verdwijnt", zei hij gistermiddag tegenover de Amigoe.

Rond Beute is een groot conflict op Aruba ontstaan. Uitgezonden door de NWR om — net als op Curacao — een onafhankelijke Arubaanse woningstichting te helpen oprichten haalde hij zich door eigengereid optreden de woede van het FCCA-bestuur op de hals. Dat conflict liep zo hoog op dat Beute kort geleden door het stichtingsbestuur is ontslagen en de NWR gebroken heeft met de FCCA. Pogingen van het Kabinet voor Antilliaanse zaken (Kabna) in Den Haag om te bemiddelen zijn op niets uitgelopen. Het compromis Beute voorlopig nog te handhaven — door het Arubaanse bestuurscollege aanvaard — is door de FCCA afgewezen. Gedeputeerde Pedro Kelly, die in Nederland was, heeft daarop aan Kabna meegedeeld dat het compromis voor Aruba niet aanvaardbaar was.

Vrijdag heeft minister Fons van der Stee (Antilliaanse zaken) ingegrepen. In een telegram aan het Arubaanse BC deelde hij mee dat de Nederlandse hulp bij het oplossen van de huisvestingproblemen, opgeschort wordt totdat het conflict tussen de FCCA en de NWR Beute geregeld is. Piet van Zeil vindt dat de minister te ver gegaan is. Volgens hem houdt KABNA Beute te veel de hand boven het hoofd. "Beute moet zo spoedig mogelijk vertrekken", zegt hij. "De huisvestingsproblematiek op Aruba moet zo snel mogelijk worden opgelost. Beute is daarbij — ondanks zichzelf — een sta-in-de-weg gebleken. Van zijn vakbekwaamheid zeg ik niets nadeligs. Maar hij heeft blijkbaar niet de juiste mentaliteit om technische bijstand te verlenen".

Dat minister Van der Stee de Nederlandse hulp aan Aruba stopgezet heeft vindt Van Zeil fout. "De zaak van de huisvesting op Aruba moet voorop staan", vindt hij. "Een langdurige opschorting schaadt die zaak".

Het beste is nu meent het CDA-Kamerlid, dat de NWR een vervanger voor Beute aanwijst. Weigert men dat dan zit er volgens hem niets anders op dan een andere Nederlandse deskundige te zoeken, bijvoorbeeld bij het Nederlands Christelijk Instituut voor Volkshuisvesting, de tegenhanger van de NWR. Wel vindt Van Zeil dat de FCCA weer onmiddellijk los van de politiek moet komen te staan. Het vertrek van Beute is op Aruba aangegrepen om de woningbouwstichting onder te brengen bij de Dienst Economische Ontwikkeling (DECO) en het personeel in ambtelijke dienst te nemen. "Aan die situatie moet ogenblikkelijk een eind gemaakt worden", zegt het Kamerlid. "De FCCA moet een onafhankelijke stichting blijven. Doet Aruba dat niet dan zal de Nederlandse hulp inderdaad opgeschort moeten blijven. Wat dat betreft sta ik volledig achter minister Van der Stee".

ATIA-news:

Luchtvaartinstanties doen Venezuela na

ORANJESTAD — In een hoofdartikel concludeert ATIA News dat de uitlating van de Amerikaanse consul dat wij op luchtvaartgebied hetzelfde doen als de Venezolanen, toch niet misplaatst was.

Wij in de Antillen - aldus ATIA News - hebben vermoedelijk meer dan welk land ook de invloed gevoeld van het luchtvaartbeleid van de Venezolaanse autoriteiten. Praktisch ieder jaar weer worden vluchten gestopt en uiterste beperkingen opgelegd. De stappen die door de Venezolaanse autoriteiten ondernomen worden, zijn steeds gericht op de protectie van hun nationale maatschappijen.

Hebben wij ons objectief afgevraagd wat onze eigen luchtvaartautoriteiten gedaan hebben? Geven deze autoriteiten niet alle mogelijke consideraties aan onze nationale luchtvaartmaatschappij, zelfs tot nadeel van ons eigen toerisme? Recentelijk - zo vervolgt ATIA News - was er sprake van gevallen van weigering omdat het een luchtvaartmaatschappij van derden betrof en gevallen van goedkeuring pas nadat een of andere afspraak met onze nationale luchtvaartbedrijf uitgewerkt was.

Wij hebben het volste begrip dat luchtvaartautoriteiten - als onderdeel van hun beleid - enig protectie moeten aanwenden voor de nationale maatschappijen. Deze protectie moet evenwel nooit ten koste gaan van een algemeen belang als het toerisme.

ATIA News is van mening dat wanneer een nationale luchtvaartmaatschappij een redelijk verzoek voor vervoer niet kan uitvoeren, een andere maatschappij toestemming moet krijgen om te vliegen. Wanneer een nationale luchtvaartmaatschappij alleen vervoer om drie of vier uur in de ochtend kan aanbieden, dan moet een dergelijke offerte beschouwd worden als gelijk met niet in staat zijn. Passagiers zoeken liever andere bestemmingen op dan onderworpen te zijn aan dergelijke reistijden.

Wanneer wij onze toevlucht nemen tot dergelijke protectiehandelingen - aldus tot slot ATIA-News dan doen wij inderdaad net als de Venezolanen. Voor Venezuela betekent dit niets vernederends zolang zij een gezegende positie heeft die zij zich kan permitteren. Wij kunnen ons zeer zeker een dergelijke positie niet permitteren.

Iran verbouwt toeristeneiland

TEHERAN — Het eiland Kish, dat door de afgezette sjah was ingericht voor Europese toeristen, wordt verbouwd voor Iraanse toeristen, zo heeft de Iraanse minister voor Nationale voorlichting, Nasser Minachi, meegedeeld.

De hotels en villa's op het eiland zijn ontdaan van hun luxe uitrusting en voorzien van eenvoudige meubilering, zei hij.

Hij drong er bij zijn landgenoten op aan de voorkeur aan het eiland Kish te geven boven toeristenoorden in het buitenland.

Aan de ontwikkeling van het eiland was ongeveer 100 miljoen dollar besteed. De familie van de sjah had er ook [illegible]

Russische stem voor vrijlating gijzelaars

WASHINGTON — De, nationale stem van Iran' een clandestiene radiozender, die wellicht staat in de Sovjet-Unie en die pas uitzendt sinds het begin van de crisis in Iran, heeft zich uitgesproken voor vrijlating van de Amerikaanse gegijzelden in Teheran.

In een nieuwsuitzending die dinsdagavond in Washington werd opgevangen, werd gezegd dat vrijlating zowel "humanitair als politiek geboden was". Dit standpunt betekent voor deze zender een volte-face van de eerste orde, waar hij procommunistisch is. De verandering strookt overigens met die in het Kremlin dat van een aanvankelijk dubbelzinnig standpunt in de gijzelingsaffaire is omgezwaaid naar de positie dat de gegijzelden onmiddellijk moeten worden vrijgelaten. De clandestiene zender verklaarde dat beeindiging van de huidige gespannen toestand in Teheran zou mogelijk maken dat men zich beter met zijn standpunten en eisen tot de wereldmening kon wenden.

Sjah voorshands niet naar Egypte

CAIRO — De voormalige sjah van Iran is niet van plan in de naaste toekomst naar Egypte te komen, zo is van de zijde van de Egyptische regering meegedeeld. Deze mededeling was een commentaar op een bericht van een Amerikaans televisiestation dat de sjah in de eerste week van december voor herstel van gezondheid naar Egypte zou gaan.

President Sadat heeft de sjah onlangs nog eens uitgenodigd naar Egypte te komen. De gewezen vorst wordt op het ogenblik in een New Yorks Ziekenhuis behandeld wegens kanker.

Ingezonden

Rectificeren

Het is droevend en pijnlijk te moeten constateren, dat iemand waar gedurende zeven maanden een goede persoonlijke en werkrelatie mee bestaan heeft, als een blad aan een boom omdraait en de meest lage en onjuiste informaties in het openbaar verspreidt. Zeker wanneer zo iemand een in hoog aanzien staande functie bekleedt en het publiek aan mag nemen, dat zijn informaties juist zijn.

Het is Gedeputeerde Kelly heel goed bekend, dat in eerste instantie twee personen voor het volkshuisvestings-project naar Aruba zouden komen, maar dat later gezamenlijk besloten werd, dat er drie personen uitgezonden zouden worden, gezien de complexiteit van het project. Eén deskundige om de technische dienst op te zetten en één om de financiel-economische dienst te leiden.

Als derde een volkshuisvestingsdeskundige op management-niveau en met management-ervaring voor de algehele leiding. Dat ongetekende voor de laatste functie door een grote en gerenommeerde organisatie, waar hij in een kaderfunctie werkte, uitgezonden werd, kan de Gedeputeerde misschien een betere indicatie geven van het opleidings- en ervaringsniveau van de betrokken medewerker.

Indien de Gedeputeerde de vereiste zorgvuldigheid betracht had met zijn verhaal over de schorsing, etc. had hij de juiste toedracht kunnen vernemen bij de directie van de Nationale Woningraad. Dat de Gedeputeerde zich echter uitsluitend wendt tot degene die in de zaak onjuist en buiten zijn bevoegdheden gehandeld heeft en inmiddels de organisatie verlaten heeft, is bedroevend en iedereen, doch zeker een bewindsman onwaardig.

Toch is het meest pijnlijk, dat een goed lopend project in het belang van vele mensen op Aruba tot stilstand is gebracht. Niet op basis van volkshuisvestingsoverwegingen of mij bekende verschillen in opvatting daaromtrent. Dat de aanvallen door het bestuur van de FCCA en de Gedeputeerde op de persoon van ondergetekende gericht zijn en niet op diens handelen op volkshuisvestingsgebied is een bekende maar doorzichtige afleidingsmanouvre.

Door wie en door wat heeft de Gedeputeerde zich toch zo laten beinvloeden, dat na zeven [illegible] en loyale samenwerking zijn houding zo is omgeslagen en zijn uitlatingen beneden niveau zijn gedaald? Is werkelijk het volkshuisvestingsbelang leidraad is geweest bij de onstane situatie? Dient de Gedeputeerde van volkshuisvesting van Aruba met zijn recente optreden werkelijk het belang van de volkshuisvesting op Aruba?

Was ondergetekende in dat belang van de volkshuisvesting op Aruba, in nauw overleg met de Gedeputeerde en onder meer in goede samenwerking met reeds een twintigtal energiek werkende Arubaanse medewerkers, niet reeds tot constructieve resultaten gekomen in het belang van de volkshuisvesting? Wat heeft het bestuur daaraan tot op heden constructief bijgedragen? Wie zijn nu uiteindelijk het slachtoffer?

Een antwoord op bovenstaande vragen verwacht ik niet meer. Binnenkort verlaat ik met mijn gezin het eiland. Bij aankomst ontvangen door het vorige Bestuurscollege. Vertrekkend met een volkomen ongegronde en onbezonnen formele aanklacht van het nieuwe Bestuurscollege; een gestrand project en daardoor weer vele teleurgestelde mensen op Aruba.

Voor de verdere ontwikkelingen is het grondig nagaan van de oorzaken van belang. De ware oorzaken van het mislukken van dit project zullen naar mijn overtuiging alsnog door Arubanen zelf aan het licht gebracht worden. Het belang van uw eiland is daarmede gediend. Dit belang is door enkelen onder U met de mond voortreffelijk, maar in daden rampzalig behartigd.

Mijn eindconclusie omtrent de persconferentie en de totale gang van zaken: DE GEDEPUTEERDE WEET WEL BETER!

R.K.S. BEUTE.

N.B.: De Nationale Woningraad was op Aruba al uitgepraat. Als in naam publiekelijk ernstig aangestaste persoon is dit mijn eerste en tevens laatste reactie. Mijn dank voor de zeer veel positieve reacties die wij uit de Arubaanse bevolking hebben ondervonden en nog dagelijks ondervinden. Ook zij weten blijkbaar wel beter!

Bekendmaking

De Besluiten van de Voorzitter van het hoofdstembureau, waarbij ter vervulling van de vacatures ontstaan door de ontslagname van de heren D. F. Martina en J. C. Eisden, tot leden van de Staten gekozen zijn verklaard de heren R. L. Brazil en V. N. Miguel, zijn voor een ieder ter inzage neergelegd ten burele van het Bevolkingsregister, Concordiastraat 40A.

Curaçao, 21 november 1979.
De Voorzitter van het hoofdstembureau,
MR. O. MARTINA

Jongen verslonden door python

JOHANNESBURG — Een vier en een halve meter lange python heeft een 13-jarige schaapherder, Johannes Mokoena, [illegible] in Transvaal in Zuid-Afrika doodgedrukt en half verslonden.

De slang greep de jongen aan een been terwijl deze met een andere jonge schaapherder bij zonsondergang de kudde naar huis dreef. Toen de tweede jongen twintig minuten later met hulp terugkwam had de slang het lijk al half naar binnen gewerkt.

De slang werd met stokken en stenen geslagen maar vocht terug en [illegible] in het donker in een boom.

Vorige week werd de python opgespoord door een politieman, die met een helper een dag lang bezig geweest is het dier in een zak te krijgen. De slang zal in een dierentuin worden ondergebracht.

Slangenkenners zeggen dat pythons zeer zelden mensen aanvallen en dat dit exemplaar hevige honger gehad moet hebben.

[Duel]o di pitcheo entre Romoldo Martes i Edwin Boekhouder

[T]riunfo minimo pa [N]abco i Twins

[WI]LLEMSTAD — Sta Rosa/Nabco i Twins/AGC tabate e [e]kiponan ku ayeranochi a logra un viktoria den kuadro di [kam]peonato di sòftbòl lokal. Tabata respektivamente Rising [Trot]ters i Harlem Power Fuji Film kendenan mester a baha [...] pa e dos prome ekiponan menshona. E gran heroe pa e [...] di Sta Rosa/Nabco tabata ku diesdos bateador di [Risin]g Trotters.

[Rom]oldo Martes huntu ku [Arthu]r Mari a guia Sta Rosa [...] viktoria ku skor di mini[mo] 1-0 a kosto di Rising [Trotte]rs. Romoldo a permiti [unikame]nte dos hit na e ekipo di [Trotte]rs mientras ku ela [...] no menos ku diesdos di [ad]versarionan. Na sinku [...]n ela logra di sera e ining [...]ando tur e tres [bateadornan] di turno.

[Uni]ko kareda dje partido a [a]nota den di dos ining. [...] Arthur Mari kende a [...] doblete pa left kual a [...] Wilfred Alberto kende [...] turno tambe a embasa riba batasó di dos basé. E partido por ser konsidera komo un duelo di pitcheo entre Edwin "Paya" Boekhouder di Trotters i Romoldo Martes di Nabco. Boekhouder a permiti unikamente kuater hit na e bateadornan di Nabco, pero den e kuater hitnan menshona tabatin e dos doblete nan ku a resulta den batasonan krusial pa Trotters.

Pitcher ganador a resulta Romoldo Martes, perdedor Edwin Boekhouder. Pa Nabco: 1 kareda; 4 hit i 0 eror. Pa Trotters: 0 kareda; 2 hit i 2 eror.. Miho bateador pa Nabco tabata Arthur Mari kende a bai di 2-1, pa Trotters tabata Lionel Sambo kende a bai di 2-1.

Den e di dos enkuentro ku tambe a finalisa ku skor hopi perta, Twins AGC a logra un viktoria di 2-1 a kosto di Harlem Power. E enkuentro aki tambe tabata na un nivel akseptabel ku ambos pitcher; E. Sloop pa Twins i J. Merced pa Harlem Power tirando un bon partido.

E kampeonato ta kontinua mayan anochi den e ballpark di little league na Suffisant ku dos partido valido pa kategoria di little league na Suffisant ku dos partido valido pa kategoria femenino.

Pa mitar di ocho Cardenales ta enfrenta e ekipo di Wild Cats i 9'or e ekipo di Rising Trotters ta enfrenta esun di Petromar. Ambos partido ta valido pa kategoria Dòbel A femenino.



WILLEMSTAD — Duikinstructeur Willem Blok heeft wederom een nieuwe groep sportduikers opgeleid. Het examen werd afgelopen zaterdag te Vaersenbaai gehouden. Tot de geslaagden behoort ook wedstrijdzwemmer Christian Molter. De anderen die hun brevet kregen zijn: Frans Smit, Greetje Wijnhold, Marewies Dezentje, Aldert Taams en Co van Velzen. Rob Blaauw en Eli Erkelens waren examinators met Chris Zwiers als "standby". De volgende cursus begint in januari. Op de foto: de geslaagde sportduikers met instructeur Blok (hurkend) in het midden.

Vòlibòl internashonal durante fin di siman

WILLEMSTAD — Durante di e fin di siman benidero lo tin algun enkuentro di vòlibòl internashonal ku partisipashon di dos ekipo Venezolano, kual nan ta Atlantico den kategoria femenino i La Casa Municipal den kategoria maskulino. E enkuentronan ta programa pa tuma luga den e kancha kubri di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat. Tur entrada liber pa e enkuentronan menshona ta kaduka. E ekiponan lokal ku muy probablemente lo bai enfrenta e dos ekiponan di Venezuela lo ta e kampeon femenino Green Socks i Sithoc den kategoria maskulino. Tambe ta e intenshon pa forma un selekshon ku lo bai konsisti di hungadornan di Volley Stars, Olympic i The Birds pa ehekuta un partido kontra di e ekipo La Casa Municipal, ku manera nos por a kompronde ta konsisti di algun hungador pa ser eksakto sinku, ku ta forma parti di e selekshon nashonal di Venezuela.

Enkuentro entre Sithoc i Olympic a ser suspende

Aquino a promove pa kategoria superior

WILLEMSTAD — E ekipo di basketbòl maskulino Aquino ku tabata militá den kategoria klase A, a promove pa e kategoria superior despues di ku djadumingu ultimo nan a derota e ekipo servesero Amstel ku skor di 68-61 den un enkuentro di bon kaliber.

Aquino òutomatikamente a promove pa e kategoria superior i sin perde niun solo partido durante e periodo ku nan a hunga den klase A. Lamentabel si tabata e echo ku e enkuentro entre Sithoc i Olympic, e dos rivalnan di tur tempu, mester a ser suspende pa e arbitro Oscar Day pa motibu ku ela ser alkansa pa un proyektil na su kabes.

E enkuentro entre Aquino i Amstel manera ya a ser menshona tabata na un nivel hopi bon, ku sin duda a resulta un satisfakshon pa e publiko ku a presenta na un kantidat bastante grandi pa presensha e dos enkuentronan. Aquino a presenta riba tereno ku un arma sekreto den persona di e Makamba Rob van der Vaart, kende sigur a kontribui hopi na e viktoria ku Aquino a logra. Tabata prinsipalmente den e di dos mitar den kual Van der Vaart a kontribui mas na e viktoria di Aquino, akumulando un total di dieskuater punto.

Amstel di nan banda a hunga sin nan estelar Varlack, kende sin duda a hasi hopi falta den e ekipo. Promé ku sosiegu e partido tabata 31-27 na fabor di Aquino. E ultimo ekipo a keda ku un dominio leve riba su adversario lokual tambe a kondusi nan na un viktoria di 68-61. Topscorer pa Aquino tabata Felix Muizenberg ku 21 punto i pa Amstel R. Thijs ku [illegible] punto. [illegible] ekipo a demonstra un bon kalidat di basketbòl.

Durante di e enkuentro entre e dos rivalnan di tur tempo a keda demonstra un biaha mas ku tin algun individuo ku no por domina nan nervionan. Faltando un minüt i 39 sekonde pa e enkuentro finalisa, ku e skor 63-62 na fabor di Sithoc i na momento ku Olympic tabata tumando dos freeshot e arbitro Oscar Day a suspende e enkuentro pa motibu ku ela ser alkansa pa un kup ku a ser tira pa un fanatiko. Promé ku sosiegu e enkuentro tabata 40-35 na fabor di Olympic. E echo ku enkuentronan di basketbòl ta ser organisa na St Thomas College na varios okashon a trese problema ku e fanatiko, i pa un temporada bastante largu e federashon di basketbòl lokal, CuBaFe, a disidi di no organisa enkuentronan mas riba e kancha menshona. Deespues di un temporada di suspenshon CuBaFe a bolbe organisa enkuentronan di basketbòl den e lokalidat menshona, ku e konsekuensha ku a bolbe [illegible] problema. Ki paso e direktiva lo bai tuma en konsekshon ku e suseso ainda no ta konosi.

Durante di e reunion ku ta programa pa djabierne próksimo un desishon lo mester kai. Si e enkuentro a ser "suspende" anto e lo mester ser kontinua riba un otro fecha, pero si ela ser "pará" anto Sithoc a gana ku skor di 63-62. E partido tabata e ultimo di Sithoc ku ainda ta invikto na e promé puesto riba e table di posishon.

E kampeonato entre tantu ta kontinua awe nochi den e kacha kubri di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat ku dos partido. Pa mitar di ocho Divi Divi lo enfrenta Dragons den kategoria femenino i pa 9'or lo tin e enkuentro entre Spartacus i Divi Divi valido pa kategoria maskulino superior. E ultimo enkuentro ta di sumo importansha prinsipalmente pa Divi Divi ya ku esaki lo ta nan ultimo oportunidat pa keda den kategoria superior. Si nan gana nan lo empata ku e promé Spartacus na e ultimo puesto.

Technische bijstand voor CSF via NSF

WILLEMSTAD — De voorzitter van de Curacaose federatie, de heer Clovis Lodewijks, vertrekt vandaag naar Nederland, waar hij onder meer besprekingen zal voeren met het bestuur van de Nederlandse sportfederatie. Onder meer zal de mogelijkheid van technische bijstand voor de CFS van de NSF worden bekeken. In het verleden is reeds van de kant van de NSF technische bijstand verleend aan de CSF door het uitzenden van de heer Van Baarlen naar Curacao. De heer Van Baarlen is belast met de leiding van cursussen bij de NSF. Hij heeft toen op Curacao de cursussen gegeven voor bestuurskader en algemene basis opleiding waaruit de sportopleidingen van de CSF, zijn geboren. Ook zal de voorzitter van de CSF besprekingen voeren om te trachten tot de oprichting te komen op Curacao van een sportbibliotheek.

[...]n Snella [ov]erleden

[VOE]TBAL-PARIJS — De [...] voetbaltrainer Jean [...] in de nacht van maan[dag op] dinsdag in Parijs op [...] leeftijd overleden. [...] onder andere Saint [...] in 1957 en 1964 naar de [...] titel. In de tussen[liggende] jaren werd hij met [...] Geneve Zwitsers [...] kampioen in 1962 en [...] 1958 was hij hulp[trainer] van het Franse [nationa]le team, dat de [...] medaille behaalde [...] het toernooi om het [wereldk]ampioenschap in [...]. In 1966 was hij [...]-trainer van het [...]e team.

[...]spel [...] jong [Ned]erland

[UTRE]CHT — Oost-Duits[land he]eft zich gisteravond als [...]nd geplaatst voor de [fin]ales van het toernooi [om het] Europese voetbal[kampioen]schap voor landen[teams v]an spelers tot 21 jaar. [...]eg dankte zijn plaats [bij de] laatste acht aan een [...] gelijkspel van [...] Jong Nederland in het [stadion] Galgenwaard te [Utrecht]. De wedstrijd, bijge[woond d]oor 2000 toeschouwers, [...]nig meer dan een [...]it. Nederland was in [...] al kansloos. Alleen [in het] theoretische geval dat [...]d de formatie van [...] meer dan zes doel[punten] verschil zou verslaan, [...] zich ten koste van [...]itsland in de kwart[finales] plaatsen. Eerder [...] Engeland, Joego[slavië,] Tsjechoslowakije, de [Sovjet-]Unie en Hongarije de [laatste a]cht.

[Herin]neringen [aan] Hiroesjima [gevei]ld

[...]IN — Paul Tibbetts, de [Amerik]aanse piloot die in 1945 [boven Hiro]sjima de eerste atoom[bom we]rp, heeft zijn logboek [van die] vlucht beschikbaar ge[steld v]oor een vrijdag te houden [veiling] waarvan de opbrengst [bestemd] is voor een school voor [...]pten in de Ierse repu[bliek].

[...] stond het logboek en [...] af op verzoek [van zijn] vriend en historicus [...] Thomas, van wie twee [...] de school bezoeken. [...]atten nog niet eerder [...]rde gegevens, zoals [...] van Tibbetts na het [...] van de bom.

[...] bekende personen die [voor de] veiling persoonlijke [...]men beschikbaar [hebben ge]steld, zijn premier [Margare]t Thatcher van [Engelan]d (met een sjaal), de [...] hartspecialist [...] een masker en een [...] prinses Gracia van [Monaco] (met enige poppen).



WILLEMSTAD — Een beeld van de informatieavond die gisteren op het Peter Stuyvesant College werd gehouden in verband met de tweede Schottegatloop. De belangstelling was uiteraard groot. Op de foto enkele deelnemers bezig met enkele boeken over atletiek.

Schaakcompetitie Capablanca van start

Tweede ronde op komende vrijdag

WILLEMSTAD — De competitie om het kampioenschap 1979 van de schaakvereniging Capablanca ging afgelopen vrijdag van start. Er moesten evenwel drie partijen worden uitgesteld, terwijl er enige partijen per default werden gewonnen. Carlos Brunk, exkampioen van Aruba, toonde dat hij serieuze plannen heeft om beslag te leggen op de titel.

In een mooie partij won hij van de Antilliaanse jeugdkampioen Jimmy Izijk. Ook Julién de Windt hoopt dit jaar de finale te halen en versloeg op schitterde wijze de jeugdige speler Alrun Tokaay.

De uitslagen van de eerste ronde waren:

GROEP I:
André Geertse - Charles Fernan uitg.; Alrun Tokaay - Julién de Windt 0-1; J. Celso Plaate - Joost Kaufman 1-0; Guillermo Balentin - Bernhard Demei uitg.; Mr.. Wilfred Fortin - vrij.

De tweede ronde zal op aanstaande vrijdag worden gespeeld. Aangezien Charles Fernan wederom in het hospitaal moest worden opgenomen, zullen zijn partijen voorlopig worden uitgesteld.

Het programma voor de tweede ronde luidt:

Groep I.
Joost Kaufman - Guillermo Balentin, Julién de Windt - J. Celso Plaate, Charles Fernan - Alrun Tokaay (uitg.), Mr. Wilfred Fortin - André Geertse, Bernhard Demei vrij.

Groep II.
Jimmy Izijk - Carlos Brunk 0-1, Omalio Merién - Harold Berkemeyer 1-0, John de Windt - Dudley v/d Hansz 1-0, Dr. W. v. Hezewijk - G. Chin-A-Lien uitg.: Rolando Martina - vrij.

Groep II.
Dudley v/d Hansz - Dr. Wi. v. Hezewijk, Harold berkemeyer - John de Windt, Carlos Brunk - Omalio Merién, Rolando Martina - Jimmy Izijk, Gerard Chin-A-Lien - vrij.

Alle partijen worden gespeeld in het schaakcentrum te Plantersrust en beginnen aan om 8 uur 's-avonds. Toeschouwers zijn van harte welkom.

SPORT AGENDA

BASKETBOL: 19.30 fem. sup: Divi Divi vs Dragons; 21.00 kab. sup.: Divi Divi vs Spartacus — Kancha kubri di Sentro Deportivo Korsou

FUTBOL: Kopa Fedeprof: 18.30 Vasco da Gama vs Hubentut Korsow; 20.30 Jong Colombia vs Undeba — Stadion di SUBT.

Regional meeting in Venezuela

The participation of women in development

CARACAS — The regional conference on the participation of women in development analyzed the problems of infancy and youth with regards to women and the family. The deliberations on point four of the agenda also examined the fulfillment of the regional plan designed at the first conference, held in Havana, Cuba in 1977.

The president of the Cuban delegation, Vilma Espin, affirmed that it is highly important to evaluate the problem of infancy and childhood for the establishment of priorities and strategies for the next five years, which should take into account the current situation of the countries of the region. She stressed the importance of the participation of all the countries of the area for the success of this meeting, which is being held in the beach resort of Carabelleda, located on the Central Venezuelan coast.

Evidently she continued, the level of educational development achieved in a given country will have a favorable or negative bearing on the cultural level which the female population can obtain, among whom the illiteracy rates registes the highest indexes. In the employment sector - she specified - the situation is no more encouraging. The problems of employment and underemployment do not present on the regional level neither a short not long term solution. Which negatively affects the incorporation and maintenance of women in remunerated economic activity.

Vilma Espin explained that the overload of domestic and the insufficiency or lack of social infrastructures to guarantee attention to the children or working women and other services in the framework of the family, are situations which conspire against the incorporation of women in work. In addition, Vilma Espin continued, the legislative measures which offer fair protection to women, such as maternity laws, and those which guarantee remuneration for specialized work, constitute necessary measures for the incorporation, of women in development.

She also pointed out the importance of earmarking sufficient resources to social development in order to enforce policies especially aimed towards maternal-infant care, nutrition, costs and services in health care. The Cuban leader then referred to the erroneous image of The Cuban leader then referred to the erroneous image of women promoted in the mass media, and recalled that the International Federation of Democratic Women (IFDW) will hold a seminar in 1980 on that topic.

During the morning session of the plenary, a task group was constituted to write the document from Latin America for the world conference of women, which will be held in 1980 in Denmark. During the afternoon the commission worked on the elaboration of that report.

Grenada government welcomes criticism

ST. GEORGES — The Grenada government has again made it clear that it is not afraid of criticism.

In fact, Prime Minister Maurice Bisshop says his government welcomes it. He made it clear that their preference is for "constructive criticisms, based on facts, and for criticisms that suggests a new code of conduct".

Elections due shortly in Saint Vincent

KINGSTOWN — In St. Vincent, where general elections are due on December 5, political parties have already begun presenting their candidates to the Vincentian electorate for early scrutiny.

Last weekend, the United Peoples Movement presented its candidates, and they will be contending twelve of the thirteen seats at stake. Party leader and former premier James Mitchell announced his intention to leave his Grenadines constituency, where he has been unbeaten over the last thirteen years.

English Companion

The world in a nutshell

WASHINGTON — President Carter warned Iran for the first time that he might order military action unless hostages held in the US embassy in Teheran since November 4 were released unharmed. The Pentagon announced that a naval task force headed by the aircraft carrier Kittyhawk was on its way to join the carrier Midway and other vessels already in the Indian Ocean and Arabian sea areas near Iran. US officials refused to repeat earlier assurances ruling out the use of military force as an option. In Teheran, Iran's revolutionary authorities planned major anti-American demonstrations today in support of the US embassy occupation. Hundreds of thousands of people were likely to take to the streets, encouraged by a speech from the counter's leader, Ayatollah Ruhollah Khomeini, describing President Carter as an insane man surrounded by buffoons. Ayatollah Khomeini also said that the embassy hostages had been proved to be spies and would be put on trial. The official Iranian news agency PARS cancelled a report it had issued earlier saying that Iran would no longer accept dollars in payment for its oil.

RIYADH — Saudi Arabia confirmed that a group of armed men had seized the grand mosque in Mecca, holiest shrine for the world's 600 million moslems. The Saudi press agency, quoting a stagement by the Saudi Interior Ministry, said a group of "religious deviators", carrying arms and ammunition, entered the mosque during dawn prayers. In Washington, US government sources said some people might have been killed in the seizure of the mosque. Their reports said 30 or more armed men were holding between 30 and 300 hostages in the mosque. Some reports said the gunmen were Iranian Shi'ite moslems.

LONDON — Britain's conservative government invited leaders of the feuding roman catholic and protestant communities in Northern Ireland to talks on plans for restoring some local government in the province. Britain abolished the provincial parliament seven years ago after a catholic civil rights campaign degenerated into guerrilla war.

LONDON — Opposition labour politicians accused self-confessed Soviet spy Anthony Blunt, former art adviser to Queen Elizabeth, of covering up a cover-up in denying that he was a spy recruiting agent at Cambridge University in the 1930's. Professor Blunt said he made a "disasterious, appalling mistake" in working for the Soviet Union before and during the Second World War.

PARIS — The French government, in a preliminary skirmish in advance of presidential elections in 18 months time, defeated three censure motions after forcing rebellious Gaullist supporters into line.

BONN — Soviet Foreign Minister, Andrei Gromyko, today starts a visit to West Germany during which he was expected to press Moscow's campaign against the deployment of new nuclear weapons by NATO.

MOSCOW — Top Soviet modernist composer Arvo Pyart has been expelled from the official composers union after applying to emigrate, family friends said.

ROME — The Italian government admitted it paid 120 million dollars commission to a Panamanian company on a Saudi Arabian oil contract.

PALM SPRINGS, CALIFORNIA — Film producer, Darryl F. Zanuck, 77, one of the last surviving Hollywood pioneers, is in fair condition in hospital with pneumonia, his wife said.

BUCHAREST — Romania has signed a contract for the first time to import oil from the Soviet Union, western diplomatic sources said. They said that under a previously undisclosed contract signed earlier this year, delivery of 350,000 tonnes of Soviet crude was due to start in the last quarter of 1979.

JERUSALEM — Police and demonstrators clashed in poor quarters of Jerusalem when hundreds of slogan-shouting people blocked main roads in protest against increases in the price of basic foods and services. The government, faced with a 150 per cent inflation rate, has announced austerity measures that, for example, doubled the price of milk.

PLYMOUTH — At least one regional territory is now drafting legislation for the protection of its environment.

Montserrat, with an expanding tourist industry and small population concentrated on thirty-nine square miles, is going to make littering a punishable offence.

NEW DELHI — Former Indian Finance Minister, Hemwati Bahuguna, announced today that he had joined forces with ex-Premier Indira Gandhi in a move expected to boost her chances of winning general elections in January. Mr Bahuguna, leader of the leftist Congress for Democracy (CFD) Group, told reporters that his party had merged with Mrs Gandhi's Congress (I) Party. His backing will give Mrs Gandhi a stronger position for the elections in northern Indian, particularly in the large state of Uttar Pradesh where Mr Bahuguna was once Chief Minister.

NEW DELHI — India and Bangladesh have agreed to make all possible steps to prevent border incidents. A joint statement issued at the end of a joint rivers commission meeting in Dacca said efforts would be taken to remove irritations which had resulted in the cross border firing. Intermittent firing by border guards has been going on since November 1 over a disputed area fringing India's northeastern state of Tripura.

LUSAKA — Thousands of reservists begin turning out of duty today following President Kenneth Kaunda's announcement of general mobilisation and warning that Zambia was "now in a full-scale war situation". Chinese-supplied MIG 19 aircraft of the Zambian air force [illegible] terday shortly after the President announced the call-up to meet intensified attacks by Zimbabwe-Rhodesian forces. Sources close to Dr Kaunda said he deliberately stopped short of declaring war on his hostile southern neighbour, in the hope of avoiding the guerrilla war in Zimbabwe-Rhodesia developing into an international conflict. The mobilisation was on a purely defensive nature, they said. At least six bridges have been destroyed by raids carried out by helicopter-borne Zimbabwe-Rhodesian troops in the past three days. Severing road links between Lusaka and Tanzania in the north-east, Malawi and Mozambique in the east and the turbulent border regions of the south. Couped with earlier attacks on landlocked Zambia's major trade routes to Tanzania and Botswana, the raids have left only one way open for the country's vital exports and imports — the rail link south controlled by Zimbabwe-Rhodesia.

WASHINGTON — A Soviet-based radio station broadcasting to Iran today for the first time, urged the release of US hostages held in Teheran, according to a report monitored in Washington. The National Voice of Iran, which broadcasts from Baku in Soviet Azerbaijan, said release of the hostages had become vital for humanitarian and political reasons. US officials said the broadcast marked a possibly significant shift in Soviet attitudes towards the embassy takeover.

Elections in Dominica

ROSSEAU — Prime Minister Oliver Terrapin's decision to hold elections within a constitutional framework has received support from former Prime Minister Patrick John.

Sources in Dominica say that former Prime Minister John wrote the island's acting President, informing him that the leader of the Freedom Party and conventional rights to call elections within the constitutional time and be free from political harrassment and pressure.

Beurs New York

afcindustr	33 1/4	intnick	
akzona	11 3/4	intpaper	
alcanalum	36 3/4	inttelt	
alleghpow	15 1/2	japanf	
allchemsy	47 1/4	jmanvill	
allumcoam	49 1/4	kansocity	
amxinc	37 3/4	kanspow	
amhess	42 5/8	kennecott	
amairlines	9 1/2	klm	
ambrands	63 3/4	kraftco	
abroadc	37 1/4	krogerco	
amcanco	34 7/8	lehmanc	
amcynco	30 3/8	littonin	
amelecp	17 5/8	lockheed	
amexor	28 7/8	ltvcorp	
amhome	27 3/4	marshfid	
ammotorc	7	martinm	
amnatgas	44 1/4	maydeps	
amstandi	53 1/2	mcalnc	
amteltel	53 1/8	mcdonn	
ampexc	17 3/8	merck½c	
amfinc	15 3/8	metrogm	
amcop	19 5/8	midlcoss	
amstedind	35 1/8	minnesota	
amrcostnl	22 1/8	mobiloil	
amstedst	28 1/8	monsanto	
asaltd	25 1/8	motorola	
asarcoinc	38 7/8	nabisco	
achlandoil	80 5/8	natcanc	
atlantrich	39	natcashr	
bendixcorp	20 1/8	natdist	
bethlsteel	43 1/8	natgyps	
boeing	15 5/8	natsteel	
burlington	56 3/4	nattlac	
bulninc	74 1/4	nigaram	
burroughsc	29	nlindus	
camdapac	5	normw st	
carlinosk	51 7/8	nrdaihil	
catepiltr	44	nillinois	
celanesec	35	occpetr	
chasemanh	27 1/8	olincorp	
chessiesys	6 3/8	pacifgas	
chryslerc	20 5/8	pacifligh	
citicorp	84 1/4	panam	
citiess	32	pepsico	
cocacola	14 1/4	phelpsd	
colgate-p	34 1/2	phmorris	
colourtile	44 1/2	philips	
coltindinc	35	phillpet	
columgas	21	procterg	
commed	35 1/2	publse	
commsat	23 1/8	quaker	
consnatg	39 1/4	rcacorp	
contcanco	27 1/4	reliance	
contoil	47 7/8	repstel	
conttelc	14 3/8	reynolds	
controld	47 1/2	rockwell	
cpcint	55 1/2	royald	
crownzell	37	safeind	
culbroc	7 1/2	schaefer	
curtwrc	16	schlumb	
curtwrca	23 1/4	searsr	
dartind	42	shelloil	
dowchem	29 3/4	southco	
dupont	41 3/8	southpa	
eastrnair	6 3/8	southre	
eastkodak	48 7/8	sperryr	
elpasog	20	stbrands	
esmarki	27 1/2	stoilcal	
exxonc	57 5/8	stoilind	
fairchc	--	stdrugs	
floridp	28 3/8	sunoilc	
fluorc	51 1/4	sunoilcp	
fordmot	30 3/8	syntexc	
fruehayf	26 7/8	tandyc	
gatxcorp	36 1/4	tandycraft	
gencablc	21 1/2	tenncol	
genelect	45 3/4	texacoinc	
genfoodc	32 1/2	texasinstr	
genmot	50 1/8	texasutil	
genput	7 1/4	toledoed	
gentelt	26 3/4	transwa	
gettyoil	72 1/4	twcentrf	
gilett	25	unilever	
goodrich	19 7/8	unioncarb	
goodyear	12 1/4	unionol	
grace½c	35 3/8	unoilcal	
greyhnd	14 3/8	unionpac	
gulfoilca	88	uniroyal	
gulfoil	35 5/8	unbrands	
heinzco	37 1/8	untechn	
hellri	20	usstel	
hiltonh	28 3/4	warnerl	
honeyw	75 3/4	westbanc	
illcentr	24 1/4	westunion	
impoil	38 3/8	westingh	
insilco	11 1/2	wheelabr	
intbus	61 5/8	woolworth	
intflav	19 1/8	wrigley	
intharv	36 1/2	xerox	

EAST BERLIN — A [illegible] rence of East German c[illegible] men called on the comm[illegible] government to create a [illegible] open society in which [illegible] could express opinions w[illegible] fear of reprisals.

Beurs Amsterdam

7pctned 66	89,50	vdgrinter	34,10
akzo	26,00	hagemeijer	132,10
beinbelbeh	70,00	intermul	37,50
heinbier	74,50	konnedpap	26,80
hoogovens	24,00	naarden	31,00
hva	48,20	ogem	17,70
philips	21,90f	pakhoed	17,20
unilever	114,30	rijnsch	49,00
konolie	151,20	cms	36,50
klm	75,00	vmf	1,38
knsm	88,80	vnu	39,50
v ommeren	204,00	wereldhav	92,10
scheepvrtu	75,00	wessanen	117,20
abn	327.50	antbrou	44,00
		antverf	–
natned	114,20	arubelec	169,00
albheijn	79,70	surbrau	135,00t
amro	67,30	converto	180,00t
bergos	53,00	goldmines	492,00
vberkel	93,80	ikabelmij	140,00
bols	67,20	robeco	117,00
bredverb	231,90	rolinco	161,50
buehrmann	56,20	alcanal	141,00
bijenkorf	63,70	na7 3/4 '71	72,60
calve	164,00	na6 1/2 '67	–
curhandmij	174,00	na5 '67	–
elsevier	240,00	na4 1/2 '62	–
fokker	23,30		–
vgelder	28,20	nmb	242,00
gistbroc		vandorp	175,00

A social satirist

[illegible] S. J. Perelman (he might have written) was always punctual, and (as another humorist wrote of him) "sui generis to a fault."

Sui generis he was. There isn't another American writer who could perform such stunning and daring acrobatic feats with words.

Articles written about Perelman in life, like the obituaries printed recently, often contained an acrobatic simile because there was no better way to describe what the humorist did so superbly.

"For more than 50 years," wrote Robert Taylor in the Boston Globe obituary, "Perelman hurtled through the air without a net, executing dazzling triple and quadruple somersaults and landing on his feet effortlessly as he reached the swinging platform at the end of a sentence."

Ten years earlier, in the New York Times Magazine, William Zinsser made the point that "Life today has become so outlandish that it outstrips the writer's comic imagination...Against such odds the miracle is that Perelman keeps going out on the wire." Zinsser -- a friend of Perelman's and author of that sui generis gag -- wrote that his admiration of the great humorist was based on his courage: "No other kind of writer risks his neck so visibly or so often on the high wire of public approval. It is the thinnest wire in all literature, and the writer lives with the certain knowledge that he will frequently fall off."

It was with Bill Zinsser that I first met Sid Perelman. The encounter was in a Manhattan Chinese restaurant. The food was good and the conversation both comic and competetive.

We had all travelled a great deal, but neither Zinsser nor I could hold our own against Perelman's travelmanship. The three of us might have been to Bangkok, for example, but only Sid would know about the opium-addled and alcoholic Scotsman who ran a bakery specialising in scones (I asked whether he ever sold cold scones sober) and haggis. Or perhaps on obscure bookshop in Rangoon that specialized in 13th century religious erotica.

Years later, at another dinner in London, I asked Perelman whether he had ever heard from a famous woman editor who had been ridiculed and rapiered by him in a piece called "The Hand That Cradles the Rock."

He chukled. The editor [illegible] like Perelman himself, mo[illegible] Londen. A notorious [illegible] giver and name-dropper [illegible] must have been torn b[illegible] Perelman as the cause [illegible] punctured pride and Pe[illegible] as a social prize.

The latter won out, so sh[illegible] him a party invitation [illegible] began, "Dear S. J." -- [illegible] thing Sid was never ca[illegible] those who knew him well. [illegible] he had told the end of the[illegible] I wondered: Was he co[illegible] assuming that it was fu[illegible] sign his note of regret "S.[illegible] he did, than the hoist her [illegible] gaffe by signing "Sid"? L[illegible] decided he was right. She [illegible] eventually find out and wi[illegible]

"Generally speaki[illegible] Perelman told Zinsser i[illegible] magazine interview, "I [illegible] believe in kindly humor. [illegible] doesn't consciously start [illegible] be a social sartirist. Yo[illegible] something absurd enou[illegible] make you want to push a c[illegible] of anti-personal bombs [illegible] it."

Perelman was a [illegible] specimen, who, if he had [illegible] told that a heart of gold [illegible] beneath his flinty ext[illegible] would have demande[illegible] transplant -- if only to [illegible] aiding and abetting a clich[illegible]

He appraised man[illegible] activities with the cool ey[illegible] jeweler at work. What [illegible] was a world filled [illegible] poltroons, boobs, brig[illegible] blackguards, gold dig[illegible] social climbers, fanatic[illegible] fakes.

(He found them [illegible] Hollywood, which he lea[illegible] loathe). Writing abou[illegible] movie "Sweethearts," [illegible] Jeanette MacDonald [illegible] Nelson Eddy, to which [illegible] contributed some dia[illegible] Perelman said, "My nam[illegible] made the crawl [illegible] 'Sweethearts,' for which [illegible] beam eternal gratitude. T[illegible] stars were not called 'Th[illegible] Butterfly' and 'The Si[illegible] Capon' inadvisedly; [illegible] archness made toes curl [illegible] the world.")

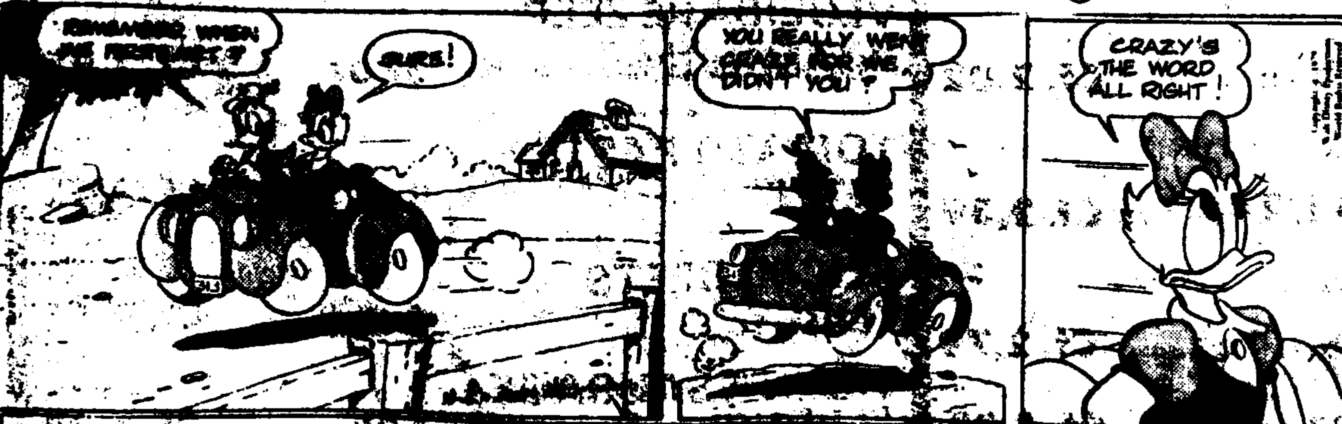
Sentiment made him [illegible] One couldn't pictur[illegible] decorating a tree on Ch[illegible] eve. He was no Scroog, [illegible] was certainly no Santa.

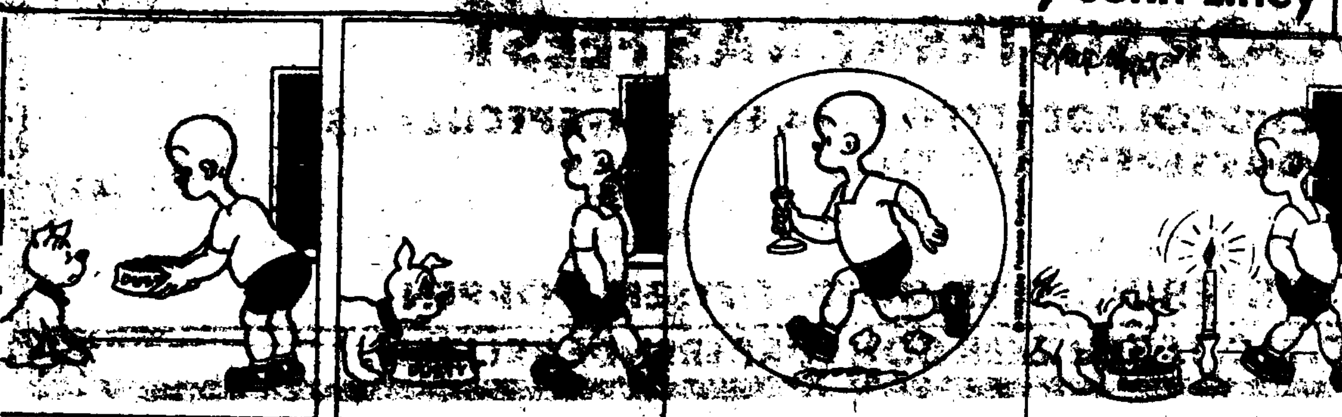
It was possible to imag[illegible] wassailing, though -- [illegible] because of the dr[illegible] ceremony's association[illegible] England, which he loved, [illegible] part because it was a n[illegible] which he loved even mor[illegible]

ROBERT YOA[illegible]









Brighter prospects for Castries

Early 1980 St Lucia member of World Bank

CASTRIES — Only last week, St Lucia's prime minister complained that the island seems to have been neglected by international aid agencies. Now, the island's prospects are beginning to look brighter, as it is expected to be admitted as a member of the World Bank during the early part of 1980.

This was disclosed in Castries by minister of State Michael Pilgrim, who returned home on Sunday last from Washington, where he signed the relevant document admitting St Lucia as the one hundred and thirty-ninth member of the International Monetary Fund.

The minister also held discussions with officials of the World Bank on the possibility of acquiring loans for developmental projects on the island, and a membership to the world body for St. Lucia.

While in Washington, Mr Pilgrim also took the opportunity to hold discussions with officials of the United States state department. The discussions were a follow-up to talks held earlier this year when Foreign Affairs Minister George Adlum and Agricultural Minister Peter Josy sollicited assistance from the State Department to initiate projects designed to solve the unemployment problem in Saint Lucia.

Mr Pilgrim disclosed that as a direct result of these discussions an official of the state department will be visiting the island shortly to hold negotiations with the St. Lucia government, with the objective of making funds available for employment generating projects in the near future.